

VEDLEGG XIII

HENVIST TIL I ARTIKKEL 6.1

OMFATTEDE INSTITUSJONER

TILLEGG 1: INSTITUSJONER PÅ STATLIG NIVÅ

TILLEGG 2: INSTITUSJONER PÅ REGIONALT OG KOMMUNALT NIVÅ

TILLEGG 3: ANDRE INSTITUSJONER

TILLEGG 4: VARER

TILLEGG5: TJENESTER

TILLEGG 6: BYGG OG ANLEGG

TILLEGG 1
INSTITUSJONER PÅ STATLIG NIVÅ

DEL A: GCC LAND

a. Forente Arabiske Emirater

Kapittel 6 gjelder innkjøp gjort av føderalstatens institusjoner listet i Tillegg 1 av dette vedlegget hvor verdien av innkjøpet er beregnet til samme som eller overstigende:

VARER

Spesifisert i Tillegg 4

Terskelverdi	SDR 147 400
--------------	-------------

TJENESTER

Spesifisert i Tillegg 5

Terskelverdi	SDR 147 400
--------------	-------------

BYGG OG ANLEGG

Spesifisert i Tillegg 6

Terskelverdi	SDR 6 428 400
--------------	---------------

Liste over omfattede departementer og statlige institusjoner

1. Presidential Affairs Department
2. Prime Minister's Office
- 3&4 The Two Offices of The Two Deputy Prime Ministers
5. Ministry of State for Cabinet Affairs
6. Ministry of Interior
7. Ministry of Finance & Industry
8. Ministry of Economy
9. Ministry of Foreign Affairs
10. Ministry of Education
11. Ministry of Health
12. Ministry of Labor
13. Ministry of Public Works
14. Ministry of Justice
15. Ministry of Government Sector Development

16. Ministry of Social Affairs
17. Ministry of Higher Education
18. Ministry of Federal National Council Affairs
19. Ministry of Environment and Water
20. Ministry of Culture, Youth and Social Development
21. Ministry of Energy
22. State Audit Institution
23. UAE University
24. Higher Colleges Of Technology
25. Zayed University
26. Institute of Administrative Development
27. Federal Customs Authority
28. Emirates Authority For Standardization & Metrology
29. General Endowments Authority
30. Human Resource Development & Employment Authority
31. Securities & Commodities Exchange Market Authority
32. Federation Chambers of Commerce & Industry
33. General Secretariat Of Municipalities
34. Institute of Training, Judicial Studies
35. Emirates Identity Authority
36. Supreme Committee for the Supervision of Telecommunication Sector
37. Telecommunication Regulatory Authority
38. General Pension & Social Security Authority
39. Emirates Central Bank
40. Emirates Communications Corporation
41. Emirates Transportation & Services Corporation
42. Emirates Industrial Bank
43. Emirates Petroleum Corporation
44. Emirates Posts
45. General Assembly For Civil Aviation
46. Emirates Real Estate Corp.
47. Emirates Management Services Corporation
48. Real Estate Bank
49. Emirates Media

b. Kongeriket Bahrain

1. Kapittel 6 gjelder innkjøp gjort av føderalstatens institusjoner listet i Tillegg 1 av dette vedlegget hvor verdien av innkjøpet er beregnet til samme som eller overstigende:

VARER

Spesifisert i Tillegg 4

Terskelverdi	SDR 140 000
--------------	-------------

TJENESTER

Spesifisert i Tillegg 5

Terskelverdi	SDR 140 000
--------------	-------------

BYGG OG ANLEGG

Spesifisert i Tillegg 6

Terskelverdi	SDR 6 000 000
--------------	---------------

2. Unttatt der hvor annet er spesifisert, dekker kapittel 6 alle byråer underordnet de institusjoner listet i dette Tillegg.

Liste over institusjoner:

Kapittel 6 gjelder innkjøp gjort av eller på vegne av institusjoner gjort av enhver institusjon listet i denne innholdsliste, uten hensyn til institusjonens juridiske status.

1. Central Bank of Bahrain
2. Central Informatics Organization
3. Equestrian & Horse Racing Club
4. General Organization for Youth and Sports
5. Ministry for the Shura Council & Representative Council Affairs
6. Ministry of Interior (1)
7. Ministry of Cabinet Affairs
8. Ministry of Industry & Commerce
9. Ministry of Defense (1)
10. Ministry of Education
11. Ministry of Finance
12. Ministry of Foreign Affairs (2)
13. Ministry of Health
14. Ministry of Culture & Information

15. Ministry of Justice & Islamic Affairs
16. Ministry of Labor
17. Ministry of Municipalities and Agriculture Affairs
18. Ministry of Social Development
19. Ministry of Works
20. Ministry of Housing
21. National Guard (1)
22. Public Commission for the Protection of Marine Resources, Environment & Wildlife
23. Survey & Land Registration Bureau
24. Tenders Board
25. Wireless Licensing, Frequency and Monitoring Directorate
26. Telecommunications Directorate
27. Postal Directorate

Merknader til Bahrains innholdsliste

(1) Ministry of Interior, Ministry of Defense, and the National Guard:

- (a) Varer: Dette kapittelet dekker ikke innkjøp av følgende varer:

FSC 11	Kjernefysiske våpenteknisk materiell
FSC 18	Romfartøy
FSC 19	Skip, småfartøy, flottører, og flytende kaianlegg
FSC 20	Skip og marineutstyr
FSC 2350	Kamp, overfalls og taktiske kjøretøy, sporet
FSC 51	Håndverktøy
FSC 52	Måleutstyr
FSC 60	Fiberoptisk materiell, deler, sammensatte deler, og tilbehør
FSC 8140	Ammunisjon og bokser til kjernefysisk våpenmateriell, pakker og spesialcontainere

NB: Om en vare er inkludert innen rekkevidden av denne noten skal alene bestemmes etter beskrivelsene gitt i høyre kollonne over

- (b) Tjenester: Dette kapittelet dekker ikke tjenester i følgende kategorier, som utdypet i Felles Klassifikasjonssystem og i WTOs system for klassifikasjon – MTN.GNS/W/120

Design, utvikling, integrering, testing, evaluering, vedlikehold, reparasjoner, modifikasjoner, gjenoppbygging og installeringen av militære systemer og utstyr.

- (c) Dette kapittelet dekker generelt ikke innkjøp av varer i følgende kategorier:

FSC 10	Våpen
FSC 12	Utsyr for kontroll av ild
FSC 13	Ammunisjon og eksplosiver

FSC 14	Målstyrte raketter
FSC 15	Fly og flyramme strukturelle komponenter
FSC 16	Flykomponenter og tilbehør
FSC 17	Utstyr for flymaskin starting, landing og bakkehåndtering
FSC 19	Skip, småfartøy, flottører, og flytende kaianlegg
FSC 20	Skip og marineutstyr
FSC 28	Motorer, turbine og komponenter
FSC 31	Lagre
FSC 58	Kommunikasjon, oppdagelse og sammenhengende stråling
FSC 59	Elektriske og deler til elektronisk utstyr
FSC 70	Automatisk data prosesserings utstyr, software, forsyninger og støtteutstyr
FSC 83	Tekstiler, lær, pels, klær, sko, telt og flagg
FSC 84	Klesplagg, individuelt utstyr og insignier
FSC 87	Landbruksforsyninger
FSC 88	Levende dyr
FSC 89	Livsopphold (mat)
FSC 95	Metallbommer, lag og former

(2) Ministry of Foreign Affairs:

Dette kapittelet dekker ikke innkjøp av varer og tjenester til konstruksjon og operasjon av kansellier utenfor Bahraíns territorie.

c. Kongedømmet Saudi Arabia

VARER

Spesifisert i Tillegg 4

Terskelverdi	SDR 1 800 000
--------------	---------------

TJENESTER

Spesifisert i Tillegg 5

Terskelverdi	SDR 3 600 000
--------------	---------------

BYGG OG ANLEGG

Spesifisert i Tillegg 6

Terskelverdi	SDR 15 000 000
--------------	----------------

Liste over institusjoner:

- Ministry of Agriculture (1)
- Ministry of Commerce & Industry
- Ministry of Education (2)
- Ministry of Finance (3)
- Ministry of Health
- Ministry of Higher Education
- Ministry of Municipal and Rural Affairs
- Ministry of Petroleum and Mineral Resources
- Ministry of Transport
- Ministry of Communication & Information Technology
- Ministry of Water and Electricity
- Ministry of Civil Service
- Ministry of Economy and Planning
- Ministry of Social Affairs
- Ministry of Justice

Merknader til Tillegg 1

- (1) "Ministry of Agriculture": Dette kapittelet gjelder ikke for innkjøp av landbruksvarer gjort for å støtte landbrukssektoren eller for menneskelig føde – programmer.
- (2) "Ministry of Education": Dette kapittelet gjelder ikke for innkjøp av printet materiell for utdanningsformål.

- (3) "Ministry of Finance": Dette kapitlet gjelder ikke for innkjøp av spesialiserte finansinstitusjoner.

d. Oman

VARER

Spesifisert i Tillegg 4

Terskelverdi	Euro 200 000
--------------	--------------

TJENESTER

Spesifisert i Tillegg 5

Terskelverdi	Euro 200 000
--------------	--------------

BYGG OG ANLEGG

Spesifisert i Tillegg 6

Terskelverdi	Euro 7 600 000
--------------	----------------

Liste over institusjoner:

1. Ministry of Agriculture (1)
2. Ministry of Fisheries Affairs
3. Ministry of Commerce and Industry
4. Ministry of Civil Service
5. Ministry of Education (2)
6. Ministry of Higher Education
7. Ministry of Housing
8. Ministry of Information (3)
9. Ministry of Heritage and Culture
10. Ministry of Finance
11. Ministry of Health
12. Ministry of Oil and Gas
13. Ministry of National Economy
14. Ministry of Justice
15. Ministry of Legal Affairs
16. Ministry of Manpower
17. Ministry of Regional Municipalities and Water Resources
18. Ministry of Environment and Atmosphere Affairs.
19. Ministry of Social Development
20. Ministry of Sports Affairs
21. Ministry of Tourism
22. Ministry of Transport and Communications (4)
23. Muscat Governorate
24. Public Authority for Social Insurance
25. Public Authority for Handicrafts

Merknader til Tillegg 1

- (1) "Ministry of Agriculture": Dette kapitlet dekker ikke innkjøp av landbruksvarer gjort til støtte av landbruksprogrammer eller menneskelig føde – programmer.
- (2) "Ministry of Education": Dette kapitlet dekker ikke innkjøp av printet materiell for utdanningsformål(CPC 32230).
- (3) "Ministry of Information": Dette kapitlet dekker ikke anskaffelsen, utviklingen eller produksjonen av programdistribuerings tjenester (CPC 84170).
- (4) "Ministry of Transport and Communications": Dette kapitlet dekker ikke innkjøp gjort av administrasjonen for sivil luftfart.

e. Qatar

VARER

Spesifisert i Tillegg 4

Terskelverdi	Euro 400 000
--------------	--------------

TJENESTER

Spesifisert i Tillegg 5

Terskelverdi	Euro 400 000
--------------	--------------

BYGG OG ANLEGG

Spesifisert i Tillegg 6

Terskelverdi	Euro 20 000 000
--------------	-----------------

Liste over institusjoner:

- Ministry of Education and Higher Education.
- Ministry of Municipality and Urban Planning.
- Ministry of Economy and Finance.
- Ministry of Business and Trade.
- Ministry of Justice.
- Ministry of Labor
- Ministry of Social Affairs.
- Minister's Council.
- Advisory Council.
- Supreme Council for Judiciary.
- Ministry of Culture, Arts and Heritage.
- Public Prosecution (Exclude Procurements of Security/Secrecy Nature).
- Qatar News Agency.
- Department of Industrial Estate in the Ministry of Energy and Industry.
- Department of Industrial Development in the Ministry of Energy and Industry.
- Central Tenders Committee.
- Municipal Council.
- Ministry of Foreign Affairs.
- Qatar General Organization for Standards and Meteorology.
- Youth General Authority.
- General Post Corporation.
- Breeding Farm Project Steering Committee.
- Cultural Village Corporation.
- Ministry of Endowment and Islamic affairs (Exclude procurement of Islamic affairs)

Merknader til Tillegg 1

- (1) Dette skal ikke gjelde for noen innkjøp gjort med tanke på bygg og anleggskontrakter for kansellier utenlands og hovedkvartersbygging gjort av Ministry of Foreign Affairs.
- (2) Dette skal ikke gjelde for noen innkjøp gjort av en omfattet institusjon på vegne av en ikke-omfattet institusjon.

f. Kuwait

Statlige institusjoner som bringer til veie i tråd med dette kapittelets bestemmelser

VARER

Spesifisert i Tillegg 4

Terskelverdi	Euro 400 000
--------------	--------------

TJENESTER

Spesifisert i Tillegg 5

Terskelverdi	Euro 400 000
--------------	--------------

BYGG OG ANLEGG

Spesifisert i Tillegg 6

Terskelverdi	Euro 5 000 000
--------------	----------------

Kuwaits liste over statlige institusjoner

Ministry of Education
Ministry of Power (electricity& water)
Ministry of Power (oil)
Ministry of Public Health
Ministry of Public works
National Council for Culture , Arts& Literature
Ministry of Awqaf & Islamic Affairs
Ministry of Commerce& Industry
Ministry of Higher Education
Ministry of Social Affairs & Labor
Ministry of Information
Ministry of Communication
Amiri Diwan
Ministry of Interior
Ministry of Defense
The National Guards
Ministry of Finance
Ministry of Justice
Council of Ministers
Ministry of foreign Affairs
State Audit Bureau
Directorate General for Customs
Directorate General for Civil Aviation
Legal Advice & Legislation Department
Kuwait Awqaf Public Foundation

Kapittel 6 vil generelt gjelde for ikke-militære innkjøp gjort av Kuwaits "Ministry of Defense" og "Ministry of Interior", "National Guard and the security forces" i følgende FSC kategorier (andre unntatt) og underlagt staten Kuwaits bestemmelser i henhold til reglene i artikkel XX 1/6-a og b (offentlige anskaffelser) i kapittel 6.

<u>FSC</u>	<u>Beskrivelse</u>
25	Komponenter til kjøretøysdeler
26	Dekk og slanger
30	Mekanisk kraftsutvekslingsutstyr
31	Lagre
32	Treforedlingsmaskiner og utstyr
34	Metallarbeidsmaskiner
35	Service og handelsutstyr
37	Landsbruksmaskiner og utstyr
38	Konstruksjon, gruvearbeid, graveutstyr og veivedlikeholdsutstyr
39	Materialhåndteringsutstyr
40	Tau, kabler, kjetting og inventar
41	Kjøling, aircondition og luftsirkulasjonsutstyr
42	Brannsløkking, redning og sikkerhetsutstyr
43	Pumper og kompressorer
44	Smelteovner, damping og tørkingsutstyr
45	Rørlegging, varming og saniteringsutstyr
46	Vannrensing og kloakkbehandlingsutstyr
47	Rør, slanger, slanger og inventar
48	Rør
53	Hardware og slipemiddel
54	Forfabrikerte strukturer og stiler
55	Tømmer, sagbruksutstyr, kryssfiner og finer
56	Konstruksjons og byggematerialer
61	Elektriske ledninger, og kraft og distribusjonsutstyr
62	Belysning, inventar og lamper
65	Medisinsk, odontologisk og veterinært utstyr og forsyninger
69	Treningshjelp og apparater
72	Privat og kommersielle innredninger og apparater
74	Kontormaskiner, tekstprosesseringsutstyr og synlig opptaksutstyr
75	Kontorforsyninger og apparater
76	Bøker, kart og andre publikasjoner
77	Musikkutstyr, platespillere og hjemmeradioer
78	Rekreasjon og atletisk utstyr
79	Renseutstyr og forsyninger
80	Børster, maling, forseglingsutstyr og klebestoff
81	Containere, pakking og pakkeutstyr
83	Tekstiler, lær, pels, vevnader og sko, telt og flagg
84	Klær, individuelt utstyr og insignier
85	Toalettutstyr
87	Landbruksforsyninger
88	Levende dyr
89	Livsopphold
93	Ikke-metalliske fabrikerte materialer
94	Ikke-metalliske rå materialer

95 Metallbommer, plater og former

Notes to Tillegg 1

- (1) Kapittel 6 skal ikke gjelde innkjøp med respekt for:
 - (a) Bygg og anleggskontrakter for ambassadekansellier og attachéer utenfor Kuwait og hovedkvarterbygninger lagd av "Ministry of Foreign Affairs".
 - (b) kontrakter gjort av "Ministry of Interior", "Ministry of Defense", "National Guard and Security Forces" og innkjøp som har sikkerhetsvurderinger gjort av Ministeriet.
- (2) Kapittel 6 skal ikke gjelde noen innkjøp varer og tjenester eller konstruksjoner skaffet eller oppnådd av en omfattet institusjon på vegne av en ikke-omfattet institusjon.
- (3) Kapittel 6 skal ikke gjelde anskaffelsen, utviklingen, eller produksjonen av programmerte materialer eller anskaffelsen av sendetid gjort av "Ministry of Information".
- (4) Bygg og anleggtjenester ment for religiøse formål utført av "Ministry of Awqaf and Islamic Affairs" skal ikke være dekket av innkjøpskapittelet.
- (5) Innkjøp (under) av sikkerhetshensyn gjort av Kuwaits "Ministry of Defense" skal være ekskludert som skal være som følger:
 - (a) Forskjellige størrelser og typer av land, marine, og luftvåpen; itillegg alle materialer inkludert i produksjonen av slike våpen, og reservedeler nødvendig for rask og forebyggende bruk.
 - (b) Ulike typer ammunisjon, så vel som miner, eksplosiver og relatert utstyr; også alle materialer nødvendig for produksjon av disse.
 - (c) Alle typer armerte og beskyttede maskiner og deres olje, soldater og forsyningsbærende kjøretøy og deres reservedeler.
 - (d) Båter, motorer og reservedeler.
 - (e) Ulike typer fly; trening, kamp, rekognosering, frakt og de nødvendige reservedeler, og alle verktøy nødvendig for soldatene.
 - (f) Trådløse og radarapparater, minedetektorer, varselapparater og reservedeler; og mobile sykehus og alle tillegg.
 - (g) Kamouflasjenett, ferdiglagde soldatuniformer, teleskoper, mikroskoper; og våpen, ammunisjon og hjelmbærere.

- (h) Militære bøker, publikasjoner, magasiner og kataloger; og filmer, båndopptakere brukt i trening og guiding.
- (i) Kameraer og nødvendige kart, primære materialer og reservedeler.
- (j) Militære medaljer og skilt.

PART B: EFTA STATES

a. Island

VARER

Spesifisert i Tillegg 4

Terskelverdi	Euro 130 000
--------------	--------------

TJENESTER

Spesifisert i Tillegg 5

Terskelverdi	Euro 130 000
--------------	--------------

BYGG OG ANLEGG

Spesifisert i Tillegg 6

Terskelverdi	Euro 5 000 000
--------------	----------------

Liste over institusjoner:

- Alle statlige (stat/føderal) institusjoner¹, inkludert departementer og under-institusjoner.²
- Institusjonene ansvarlige for statlige innkjøp og følgende deler:
- Ríkiskaup (State Trading Center)
- Framkvæmdasýslan (Government Construction Contracts)
- Vegagerð ríkisins (Public Road Administration)
- Siglingastofnun Íslands (Icelandic Maritime Administration)

Merknader og innskrenkninger

Kapittel 6 skal ikke gjelde innkjøp av landbruksvarer gjort for å støtte landbruksprogrammer og menneskelig føde - programmer.

¹ Mer informasjon finnes på www.government.is

² Statlige enheter er ment å dekke også enhver underliggende enhet av enhver statlig institusjon såfremt den ikke har en separat rettslig status

b. Liechtenstein

VARER

Spesifisert i Tillegg 4

Terskelverdi	Euro 130 000
--------------	--------------

TJENESTER

Spesifisert i Tillegg 5

Terskelverdi	Euro 130 000
--------------	--------------

BYGG OG ANLEGG

Spesifisert i Tillegg 6

Terskelverdi	Euro 5 000 000
--------------	----------------

Liste over institusjoner:

Government of the Principality of Liechtenstein

Merknader og innskrenkninger

Kapittel 6 skal ikke gjelde innkjøp av landbruksvarer gjort for å støtte landbruksprogrammer og matbistand.

c. Norge

VARER

Spesifisert i Tillegg 4

Terskelverdi Euro 130 000

TJENESTER

Spesifisert i Tillegg 5

Terskelverdi Euro 130 000

BYGG OG ANLEGG

Spesifisert i Tillegg 6

Terskelverdi Euro 5 000 000

Alle statlige (Stat/føderal) institusjoner, inkludert departementer og underinstitusjoner¹

Indikativ liste over institusjoner:

Følgende statlige institusjoner inkludert:

Statsministerens kontor Office of the Prime Minister

Barne - og familiedepartementet

Ministry of Children and Family Affairs

Barneombudet
Forbrukerombudet
Forbrukerrådet
Likestillingsombudet
Likestillingsrådet
Statens Adopsjonskontor
Statens Institutt for Forbruksforskning

Commissioner for Children
Consumer Ombudsman
Consumer Council
Equal Status Ombud
Equal Status Council
Government Adoption Office
National Institute for Consumer Research

Finans- og tolldepartementet

Ministry of Finance

Kredittilsynet

Skattedirektoratet
Oljeskattekontoret
Toll- og avgiftsdirektoratet

The Banking, Insurance and Securities
Commission of Norway
Directorate of Taxes
Petroleum Tax Office
Directorate of Customs and Excise

¹ Central government entities is meant to cover also any subordinate entity of any central government entity provided it does have separate legal personality

Fiskeridepartementet

Fiskeridirektoratet
Havforskningsinstituttet
Kystdirektoratet

Forsvarsdepartementet

Forsvarets bygningstjeneste
Forsvarets Forskningsinstitutt

Forsvarets Overkommando
Forsvarets tele- og datatjeneste

Haerens Forsyningskommando
Luftforsvarets Forsyningskommando
Sjøforsvarets Forsyningskommando
Forsvarets Sanitet

Justis- og politidepartementet

Brønnøysundregisterene
Datatilsynet
Direktoratet for sivilt beredskap

Riksadvokaten
Statsadvokatembetene
Politiet

Kirke, - utdannings- og

Bispedømmerådet
Det norske meteorologiske institutt
Kirkerådet

Lærarutdanningsrådet
Nidarosdomens restaureringsarbeider

Norsk Utenrikspolitisk Institutt

Norsk Voksenpedagogisk
Forskningsinstitutt
Riksbibliotek-tjenesten
Samisk Utdanningsråd

Kommunal- og arbeidsdepartementet

Arbeidsdirektoratet

Ministry of Fisheries

Directorate of Fisheries
Institute of Marine Research
Coast Directorate

Ministry of Defence

Norwegian Defence Construction Service
Norwegian Defence Research
Establishment
Headquarters Defence Command Norway
Norwegian Defence Communications and
Data Services Administration
Army Material Command
Airforce Material Command
Navy Material Command
Norwegian Defence Medical Service

Ministry of Justice (and the Police)

The Brønnøysund Register Centre
The Data Inspectorate
The Directorate for Civil Defence and
Emergency Planning
Director General of Public Prosecutions
Offices of the District Public Prosecutor
Police Services

**Ministry of Education,
forskningsdepartementet**

Research and Church Affairs
Diocesan Council
Norwegian Meteorological Institute
National Council of the Church of
Norway
Teacher Training Council
The Restoration Workshop of Nidaros
Cathedral
Norwegian Institute of International
Affairs
Norwegian Institute of Adult Education
National Office for Research and
Special Libraries
Sami Education Council

**Ministry of Local Government and
Labour**

Directorate of Labour

Arbeidsforskningsinstituttet
Direktoratet for arbeidstilsynet

Direktoratet for Brann og Eksplosjonsvern

Produkt- og elektrisitetstilsynet

Produktregisteret
Statens Bygningstekniske Etat

Utlendingsdirektoratet

Kulturdepartementet

Norsk Filminstitutt
Norsk Kulturråd
Norsk Språkråd
Riksarkivet
Statsarkivene
Rikskonsertene

Statens Bibliotektilsyn

Statens Filmkontroll
Statens Filmsentral

Landbruksdepartementet

Reindriftsadministrasjonen
Statens dyrehelsetilsyn
Statens forskningsstasjoner i Landbruk

Statens landbrukstilsyn

Statens Næringsmiddeltilsyn
Veterinærinstituttet

Miljøverndepartementet

Direktoratet for Naturforvaltning
Norsk Polarinstitutt
Riksantikvaren
Statens Forurensingstilsyn
Statens Kartverk

Nærings-og handelsdepartementet

Bergvesenet
Justervesenet

Work Research Institute
Norwegian Directorate of Labour
Inspection

Directorate for Fire and Explosion
Prevention

The Norwegian Directorate for Product
and Electrical Safety

The Product Register

National Office of Building Technology
and Administration

Directorate of Immigration

Ministry of Cultural Affairs

National Film Board

Norwegian Cultural Council

Norwegian Language Council

National Archives of Norway

National Archives

Norwegian State Foundation for National
Promotion of Music

Norwegian Directorate of Public and
School Libraries

National Board of Film Censors

National Film Board

Ministry of Agriculture

Directorate for Reindeer Husbandry

Norwegian Animal Health Authority

Norwegian State Agricultural Research
Stations

Norwegian Agricultural Inspection
Service

The Norwegian Food Control Authority

National Veterinary Institute

Ministry of the Environment

Directorate of Nature Management

Norwegian Polar Research Institute

Directorate for Cultural Heritage

State Pollution Control Authority

Norwegian Mapping Authority

Ministry of Trade and Industry

Directorate of Mining

Norwegian Metrology and Accreditation
Service

Norges Geologiske Undersøkelse
Statens Veiledningskontor for oppfinnere

Sjøfartsdirektoratet
Skipsregistrene
Styret for det industrielle rettsvern

Olje- og energidepartementet

Norges vassdrags- og energiverk

Oljedirektoratet

**Planleggings-
samordningsdepartementet**

Fylkesmannsembetene
Konkurransetilsynet
Prisdirektoratet
Statens Forvaltningstjeneste
Statens Informasjonstjeneste
Statsbygg

Statskonsult

Samferdselsdepartementet

Postdirektoratet
Statens teleforvaltning

Statens vegvesen
Sosialdepartementet

Statens helsetilsyn
Statens Institutt for Folkehelse
Radiumhospitalet
Rikshospitalet
Rikstrygdeverket
Rusmiddeldirektoratet

Statens Helseundersøkelser
Statens Institutt for alkohol- og

Statens Legemiddelkontroll
Statens Strålevern
Statens Tobakkskaderåd

Utenriksdepartementet

Geological Survey of Norway
Norwegian Government Consultative
Office for Inventors
Norwegian Maritime Directorate
Norwegian International Ship Register
Norwegian Patent Office

Ministry of Oil and Energy

Norwegian Water Resources and Energy
Administration
Norwegian Petroleum Directorate

**og Ministry of National Planning and
Coordination**

The County Governors
Norwegian Competition Authority
The Price Directorate
Government Administration Services
Norwegian Central Information Service
The Directorate of Public Construction
and Property
Directorate of Public Management

**Ministry of Transport and
Communication**

Norway Post
Norwegian Telecommunications
Authority
Public Roads Administration
Ministry of Health and Social Affairs

Norwegian Board of Health
National Institute of Public Health
Norwegian Radium Hospital
National Hospital
National Insurance Administration
Directorate for the Prevention of
Alcohol and Drug Problems
National Health Screening Service
National Institute for Alcohol
narkotikaforskning and Drug Research
Norwegian Medicines Control Authority
Norwegian Radiation Protection Authority
National Council on Smoking and Health

Ministry of Foreign Affairs

Direktoratet for utviklingshjelp

Directorate for Development Cooperation

Stortinget

The Storting

Stortingets ombudsmann for
forvaltningen - Sivilombudsmannen

Stortingets Ombudsman for
Public Administration

Riksrevisjonen

Office of the Auditor General

Domstolene

Courts of Law

Merknader og innskrenkninger

- (1) For innkjøp gjort av sikkerhets og forsvarsinstitusjonene gjelder kun kapittel 6 for følgende liste over forsyninger og utstyr:

Kapittel 25¹: Salt; sulfur; jord og stein; gipsmateriale, klebestoff og sement

Kapittel 26: Metalliske årer, slag og aske

Kapittel 27: Mineralske brenselstoffer, mineralske oljer og produkter fra deres destillasjon; asfaltholdige substanser; mineralsk voks
untatt:

ex 27.10 spesial motordrivstoff

Kapittel 28: Uorganiske kjemikalier; organiske and uorganiske blandinger av edle metaller, av sjeldne jordmetaller, av radioaktive elementer og av isotopes
untatt:

ex 28.09 eksplosiver

ex 28.13 eksplosiver

ex 28.14 tåregass

ex 28.28 eksplosiver

ex 28.32 eksplosiver

ex 28.39 eksplosiver

ex 28.50 giftige produkter

ex 28.51 giftige produkter

ex 28.54 eksplosiver

Kapittel 29: Organiske kjemikalier

Unntatt :

ex 29.03 eksplosiver

ex 29.04 eksplosiver

ex 29.07 eksplosiver

ex 29.08 eksplosiver

ex 29.11 eksplosiver

ex 29.12 eksplosiver

ex 29.13 giftige produkter

ex 29.14 giftige produkter

ex 29.15 giftige produkter

¹

Numbers refer to the HS

- ex 29.21 giftige produkter
- ex 29.22 giftige produkter
- ex 29.23 giftige produkter
- ex 29.26 eksplosiver
- ex 29.27 giftige produkter
- ex 29.29 eksplosiver

Kapittel 30: Farmasøytiske produkter

Kapittel 31: Gjødning

Kapittel 32: Garvestoff- og fargestoffekstrakter; tanniner og deres derivater; farger, pigmenter og andre fargestoffer; maling og lakker; kitt og andre fyllings og tetningsmidler; trykkfarger, blekk og tusj

Kapittel 33: Flyktige, vegetabiliske oljer og resinoider; kosmetikk- eller toalettpreparater

Kapittel 34: Såpe, organiske, overflateaktive stoffer, vaskemidler, smøremidler, kunstig voks og tilberedt voks, poler- eller skuremidler, lys og liknende varer, modellermasse, "dentalvoks" og dentalpreparater på basis av gips

Kapittel 35: Proteiner; modifisert stivelse; klebemidler; enzymer

Kapittel 37: Varer til fotografisk eller kinematografisk bruk

Kapittel 38: Diverse kjemiske produkter

unntatt:

- ex 38.19 giftige produkter

Kapittel 39: Plast og varer derav; gummi og varer derav unntatt:

- ex 39.03 eksplosiver

Kapittel 40: Gummi og varer derav

unntatt:

- ex 40.11 skuddsikre dekk

Kapittel 41: rå huder og skinn, lær, pelsskinn og varer derav; salmakerarbeid; reiseeffekter, håndvesker og liknende beholdere; varer av tarm (unntatt av wormgut)

Kapittel 42: Varer av lær; salmakerarbeider; reiseeffekter, håndvesker og liknende beholdere; varer av tarm (unntatt av wormgut)

Kapittel 43: Pelsskinn (også kunstig) og varer derav

Kapittel 44: Tre og trevarer; trekull; kork og korkvarer; kurvmakerarbeider og andre varer av flettematerialer

Kapittel 45: Kork og korkvarer

Kapittel 46: Varer av strå, halm, esparto eller andre flettematerialer; kurvmakerarbeid

Kapittel 47: Tremasse eller masse av andre cellulosefibermaterialer; papir eller papp for resirkulasjon (avfall)

Kapittel 48: Papir og papp; varer av papirmasse, papir eller papp

Kapittel 49: Bøker, aviser, bilder og andre trykksaker; håndskrevne eller maskinskrivne arbeider samt arbeidstegninger

Kapittel 65: Hodeplagg og deler dertil

Kapittel 66: Paraplyer, parasoller, spaserstokker, sittestokker, sveper, ridepisker og deler dertil

Kapittel 67: Bearbeidede fjær og dun samt varer derav; kunstige blomster; varer av menneskehår

Kapittel 68: Varer av stein, gips, sement, asbest, glimmer eller liknende materialer

Kapittel 69: Keramiske produkter

Kapittel 70: Glass og glassvarer

Kapittel 71: Natur- eller kulturperler, edle eller halvledde steiner, edle metaller, metaller plettet med edelt metall, og varer derav; bijouterivarer; mynter

Kapittel 73: Varer av jern eller stål

Kapittel 74: Kopper og varer derav

Kapittel 75: Nikkel og varer derav

Kapittel 76: Aluminium og varer derav

Kapittel 77: Magnesium and beryllium and articles thereof

Kapittel 78: Bly og varer derav

Kapittel 79: Sink og varer derav

Kapittel 80: Tinn og varer derav

Kapittel 81: Andre uedle metaller; cermet; varer derav

Kapittel 82: Verktøy, redskaper, kniver, skjere og gafler av uedelt metall; deler detil av uedelt metall

unntatt:

ex 82.05 verktøy

ex 82.07 verktøy, deler

Kapittel 83: Forskjellige varer av uedelt metall

Kapittel 84: Kjernereaktorer, kjeler, maskiner, apparater og mekaniske redskaper; deler detil:

ex 84.06 Turbiner

ex 84.08 Andre turbiner

ex 84.45 Maskiner

ex 84.53 Automatisk dataprosessering maskiner

ex 84.55 Deler til maskiner under heading 84.53

ex 84.59 Kjernereaktorer

Kapittel 85: Elektriske maskiner, apparater og materiell, samt deler detil;

except:

ex 85.13 telekommunikasjonsutstyr

ex 85.15 Overføringsapparater

Kapittel 86: Lokomotiver, vogner og annet rullende materiell for jernbaner eller sporveier samt deler detil

except:

ex 86.02 Pansrede lokomotiver, elektriske

ex 86.03 andre Pansrede lokomotiver

ex 86.05 Pansrede vogner

ex 86.06 Reparasjonsvogner

ex 86.07 vogner

Kapittel 87: Kjøretøyer samt deler og tilbehør detil, unntatt rullende materiell for jernbaner og sporveier:

ex 87.01 traktorer

ex 87.02 Militærvogner

ex 87.03 Motorkjøretøyer for spesielle formål

ex 87.08 Tanks og andre pansrede kjøretøy

ex 87.09 motorsykler

ex 87.14 Trailere

Kapittel 89: Skip, båter og annet flytende materiell

unntatt:

ex 89.01A Krigsskip

Kapittel 90: Instrumenter og apparater til optisk, fotografisk, kinematografisk, medisinsk eller kirurgisk bruk samt måle-, kontroll- eller presisjonsinstrumenter og -apparater; deler og tilbehør detil

except:

- ex 90.05 Kikkerter
- ex 90.13 Forskjellige instrumenter, lasere
- ex 90.14 telemetere
- ex 90.28 elektrisk og elektroniske måleinstrumenter
- ex 90.11 mikroskoper
- ex 90.17 medisinske instrumenter
- ex 90.18 Instrumenter og apparater til medisinsk, kirurgisk, dental eller veterinær bruk
- ex 90.19 Ortopediske apparater
- ex 90.20 Røntgenapparater

Kapittel 91: Ur og urdeler

Kapittel 92: Musikkinstrumenter; deler og tilbehør til slike instrumenter

Kapittel 94: Møbler; sengebunner og sengeutstyr, som f.eks. madrasser, puter og liknende stoppede varer;
unntatt:

- ex 94.01A Flyseter

Kapittel 95: Leketøy, spill og sportsartikler samt deler og tilbehør dertil

Kapittel 96: Børster, pensler, pulver og siler

Kapittel 98: Forskjellige artikler

- (2) Kapittel 6 skal ikke gjelde innkjøp av landbruksvarer gjort for å støtte landbruksprogrammer og menneskelig føde - programmer.
- (3) Kapittel 6 skal ikke gjelde innkjøp som er underlagt hemmelighold eller andre spesifikke restriksjoner med hensyn til sikkerheten til kongeriket.
- (4) Når et spesielt innkjøp kan skade nasjonale politikk mål, kan den Norske stat i enkelte innkjøpssaker avvike fra prinsippet om nasjonal behandling i kapittel 6. En slik avgjørelse vil bli tatt på regjeringens nivå
- (5) Norge reserverer seg mot å la kapittel 6 gjelde på Svalbard, Jan Mayen and norske antarktiske beholdninger.

d. Sveits

VARER

Spesifisert i Tillegg 4

Terskelverdi Euro 130 000

TJENESTER

Spesifisert i Tillegg 5

Terskelverdi Euro 130 000

BYGG OG ANLEGG

Spesifisert i Tillegg 6

Terskelverdi Euro 5 000 000

Liste over institusjoner:

1. Chancellerie fédérale (CF):
(Federal Chancellery)

Chancellerie fédérale	Federal Chancellery
Bibliothèque centrale du Parlement et de l'Administration fédérale	Central library of Parliament and the Federal Administration
Préposé fédéral à la protection des données	Federal Data Protection Commissioner

2. Département fédéral des affaires étrangères (DFAE):
(Federal Department of Foreign Affairs)

Secrétariat général du Département fédéral des affaires étrangères	General Secretariat of the Federal Department of Foreign Affairs
Direction du développement et de la coopération	Swiss Agency for Development and Cooperation
Direction du droit international public	Directorate of International Law
Direction des ressources et du réseau extérieur	Directorate for Management
Direction politique	Directorate of Political Affairs
Secrétariat d'État du Département fédéral des affaires étrangères	State Secretariat of the Federal Department of Foreign Affairs

3. Département fédéral de l'intérieur (DFI):
(Federal Department of Home Affairs)

Secrétariat général du Département fédéral de l'intérieur	General Secretariat of the Federal Department of Home Affairs
Archives fédérales	Federal Archives

Bureau fédéral de l'égalité entre femmes et hommes	Federal Office for Gender Equality
Domaine des écoles polytechniques fédérales	The ETH (Federal Institutes of Technology) Domain
Écoles polytechniques fédérales et établissements annexes	Federal Institutes of Technology and related establishments
Secrétariat d'Etat à l'éducation et à la recherche	State Secretariat for Education and Research
Institut fédéral de recherches sur la forêt, la neige et le paysage	Swiss Federal Institute for Forest, Snow and Landscape Research
Institut fédéral pour l'aménagement, l'épuration et la protection des eaux	Federal Institute for Water Management, Purification and Protection
Institut Paul Scherrer	Paul Scherrer Institute
Office fédéral de la météorologie et de la climatologie (MétéoSuisse)	Federal Office for Meteorology and Climatology (MeteoSwiss)
Laboratoire fédéral d'essai des matériaux et de recherches	Federal Laboratory for Materials Testing and Research
Office fédéral de l'assurance militaire ¹	Federal Office for Military Insurance ¹
Office fédéral de la culture	Federal Office of Cultural Affairs
Office fédéral de la santé publique	Federal Office of Public Health
Office fédéral de la statistique	Federal Office for Statistics
Office fédéral des assurances sociales	Federal Office for Social Insurance

4. Département fédéral de la justice et police (DFJP):
(*Federal Department of Justice and Police*)

Secrétariat général du Département fédéral de la justice et police	General Secretariat of the Federal Department of Justice and Police
Institut suisse de droit comparé	Swiss Institute of Comparative Law
Institut fédéral de la propriété intellectuelle	Federal Institute of Intellectual Property
Ministère public de la Confédération	Office of the Attorney General of the Confederation
Office fédéral de la justice	Federal Office for Justice
Office fédéral de la police	Federal Office for Police
Office fédéral de métrologie	Federal Office for Metrology
Office fédéral des migrations	Federal Office for Migration

5. Département fédéral de la défense, de la protection de la population et des sports (DDPS):
(*Federal Department of Defence, Civil Protection and Sports*)

Secrétariat général du Département fédéral de la défense, de la protection de la population et des sports ¹	General Secretariat of the Federal Department of Defence, Civil Protection and Sports ¹
--	--

¹ For contracts of entities of the Federal Department of Defence see note hereafter. (This applies also to the Federal Customs Administration with regard to the equipment for border guards and customs officials.)

Direction de la politique de sécurité ¹	Directorate for Security Policy ¹
Direction du renseignement stratégique ¹	Directorate for Strategic Intelligence ¹
Groupeement Défense ¹	Defence Sector ¹
Etat-major de planification de l'armée	Armed Forces Planning Staff
Etat-major de conduite de l'armée ¹	Armed Forces Joint Staff ¹
Instruction supérieure des cadres de l'armée ¹	Armed Forces College ¹
Forces terrestres ¹	Land Forces ¹
Forces aériennes ¹	Air Force ¹
Base logistique de l'armée ¹	Armed Forces Logistics Organization ¹
	Armed Forces Command Support Organization ¹
Base d'aide au commandement ¹	
Groupeement armasuisse ¹	Sector armasuisse ¹
Office fédéral des systèmes de conduite, télématiques et d'instruction ¹	Federal Office for Command and Control, Telematics and Training Systems ¹
Office fédéral des systèmes d'armes, des véhicules et du matériel ¹	Federal Office for Weapon Systems, Vehicles and Equipment
Office fédéral de la topographie (swisstopo)	Federal Office of Topography (swisstopo)
Office fédéral de la protection de la population ¹	Federal Office for Civil Protection ¹
Office de l'auditeur en chef ¹	Office of the Armed Forces Attorney General ¹
Office fédéral du sport	Federal Office of Sports

6. Département fédéral des finances (DFF):
(Federal Department of Finance)

Secrétariat général du Département fédéral des finances	General Secretariat of the Federal Department of Finance
Administration fédérale des contributions	Federal Tax Administration
Administration fédérale des douanes ¹	Federal Customs Administration ¹
Administration fédérale des finances	Federal Finance Administration
Caisse fédérale d'assurance	Federal Insurance Fund
Commission fédérale des banques	Federal Banking Commission
Contrôle fédéral des finances	Federal Audit Office
Monnaie officielle de la Confédération suisse (swissmint)	Official Mint of the Swiss Confederation (swissmint)
Office fédéral de l'informatique et de la télécommunication	Federal Office for Informatics and Telecommunication
Office fédéral des assurances privées	Federal Office for Private Insurance
Office fédéral des constructions et de la logistique	Federal Office for Construction and Logistics
Office fédéral du personnel	Federal Office of Personnel

¹ For contracts of entities of the Federal Department of Defence see note hereafter. (This applies also to the Federal Customs Administration with regard to the equipment for border guards and customs officials.)

Régie fédérale des alcools

Swiss Alcohol Board

7. Département fédéral de l'économie (DFE):
(*Federal Department of Economic Affairs*)

Secrétariat général du Département fédéral de l'économie	General Secretariat of the Federal Department of Economic Affairs
Commission de la concurrence	Competition Commission
Office fédéral de l'agriculture	Federal Office for Agriculture
Office fédéral de la formation professionnelle et de la technologie	Federal Office for Professional Education and Technology
Office fédéral du logement	Federal Housing Office
Office fédéral pour l'approvisionnement économique du pays	Federal Office for National Economic Supply
Office vétérinaire fédéral	Federal Veterinary Office
Secrétariat d'État à l'économie	State Secretariat for Economic Affairs
Surveillance des prix	Price Supervisor

8. Département fédéral de l'environnement, des transports, de l'énergie et de la communication (DETEC):
(*Federal Department of Environment, Transport, Energy and Communication*)

Secrétariat général du Département fédéral de l'environnement, des transports, de l'énergie et de la communication	General Secretariat of the Federal Department of the Environment, Transport, Energy and Communications
Commission fédérale de la communication	Federal Communications Commission
Office fédéral de la communication	Federal Office of Communications
Office fédéral de l'aviation civile	Federal Office of Civil Aviation
Office fédéral de l'énergie	Federal Office of Energy
Office fédéral de l'environnement	Federal Office for the Environment
Office fédéral des routes	Federal Roads Authority
Office fédéral des transports	Federal Office of Transport
Office fédéral de l'aménagement du territoire	Federal Office for Spatial Planning

Merknader and innskrenkninger

1

Kapittel 6 skal ikke gjelde innkjøp av landbruksvarer gjort for å støtte landbruksprogrammer og menneskelig føde - programmer.

For innkjøp fra institusjoner tilknyttet "Federal Department of Defence", "Civil Protection and Sports" og "Federal Customs Administration" med tanke på utstyr for grensevakter og tollpersonale, er kun følgende liste over forsyninger og utstyr dekket av kapittel 6

Kapittel 25¹: Salt; sulfur; jord og stein; gipsmateriale, klebestoff og sement

Kapittel 26: Metalliske årer, slag og aske

¹ Numbers refer to the HS

- Kapittel 27: Mineralske brenselstoffer, mineralske oljer og produkter fra deres destillasjon; asfaltholdige substanser; mineralsk voks
untatt:
ex 27.10 spesial motordrivstoff
- Kapittel 28: Uorganiske kjemikalier; organiske and uorganiske blandinger av edle metaller, av sjeldne jordmetaller, av radioaktive elementer og av isotoper
untatt:
ex 28.09 eksplosiver
ex 28.13 eksplosiver
ex 28.14 tåregass
ex 28.28 eksplosiver
ex 28.32 eksplosiver
ex 28.39 eksplosiver
ex 28.50 giftige produkter
ex 28.51 giftige produkter
ex 28.54 eksplosiver
- Kapittel 29: Organiske kjemikalier
Unntatt :
ex 29.03 eksplosiver
ex 29.04 eksplosiver
ex 29.07 eksplosiver
ex 29.08 eksplosiver
ex 29.11 eksplosiver
ex 29.12 eksplosiver
ex 29.13 giftige produkter
ex 29.14 giftige produkter
ex 29.15 giftige produkter
ex 29.21 giftige produkter
ex 29.22 giftige produkter
ex 29.23 giftige produkter
ex 29.26 eksplosiver
ex 29.27 giftige produkter
ex 29.29 eksplosiver
- Kapittel 30: Farmasøytiske produkter
- Kapittel 31: Gjødse
- Kapittel 32: Garvestoff- og fargestoffekstrakter; tanniner og deres derivater; farger, pigmenter og andre fargestoffer; malinger og lakker; kitt og andre fyllings og tetningsmidler; trykkfarger, blekk og tusj
- Kapittel 33: Flyktige, vegetabiliske oljer og resinoider; kosmetikk- eller toalettpreparater
- Kapittel 34: Såpe, organiske, overflateaktive stoffer, vaskemidler, smøremidler, kunstig voks og tilberedt voks, poler- eller skuremidler, lys og liknende varer, modellermasse, "dentalvoks" og dentalpreparater på basis av gips
- Kapittel 35: Proteiner; modifisert stivelse; klebemidler; enzymer
- Kapittel 36: Krutt og sprengstoffer; pyrotekniske produkter; fyrstikker; pyrofore legeringer; visse brennstoffpreparater
unntatt:
ex 36.01: Krutt
ex 36.02: Forbredede eksplosiver
ex 36.04: Detonatorer

ex 36.08: Eksplosiver

- Kapittel 37: Varer til fotografisk eller kinematografisk bruk
- Kapittel 38: Diverse kjemiske produkter
unntatt:
ex 38.19 giftige produkter
- Kapittel 39: Plast og varer derav; gummi og varer derav unntatt:
ex 39.03 eksplosiver
- Kapittel 40: Gummi og varer derav
unntatt:
ex 40.11 skuddsikre dekk
- Kapittel 41: rå huder og skinn, lær, pelsskinn og varer derav; salmakerarbeid; reiseeffkter, håndvesker og liknende beholdere; varer av tarmer (unntatt av wormgut)
- Kapittel 42: Varer av lær; salmakerarbeider; reiseeffekter, håndvesker og liknende beholdere; varer av tarmer (unntatt av wormgut)
- Kapittel 43: Pelsskinn (også kunstig) og varer derav
- Kapittel 44: Tre og trevarer; trekull; kork og korkvarer; kurvmakerarbeider og andre varer av flettematerialer
- Kapittel 45: Kork og korkvarer
- Kapittel 46: Varer av strå, halm, esparto eller andre flettematerialer; kurvmakerarbeid
- Kapittel 47: Tremasse eller masse av andre cellulosefibermaterialer; papir eller papp for resirkulering (avfall)
- Kapittel 48: Papir og papp; varer av papirmasse, papir eller papp
- Kapittel 49: Bøker, aviser, bilder og andre trykksaker; håndskrevne eller maskinskrevne arbeider samt arbeidstegninger
- Kapittel 65: Hodeplagg og deler dertil
- Kapittel 66: Paraplyer, parasoller, spaserstokker, sittestokker, sveper, ridepisker og deler dertil
- Kapittel 67: Bearbeidede fjær og dun samt varer derav; kunstige blomster; varer av menneskehår
- Kapittel 68: Varer av stein, gips, sement, asbest, glimmer eller liknende materialer
- Kapittel 69: Keramiske produkter
- Kapittel 70: Glass og glassvarer
- Kapittel 71: Natur- eller kulturperler, edle eller halvedle steiner, edle metaller, metaller plettert med edelt metall, og varer derav; bijouterivarer; mynter
- Kapittel 73: Varer av jern eller stål
- Kapittel 74: Kobber og varer derav
- Kapittel 75: Nikkel og varer derav
- Kapittel 76: Aluminium og varer derav
- Kapittel 77: Magnesium and beryllium and articles thereof
- Kapittel 78: Bly og varer derav
- Kapittel 79: Sink og varer derav
- Kapittel 80: Tinn og varer derav
- Kapittel 81: Andre uedle metaller; cermeter; varer derav
- Kapittel 82: Verktøy, redskaper, kniver, skjeer og gafler av uedelt metall; deler detil av uedelt metall
- Kapittel 83: Forskjellige varer av uedelt metall
- Kapittel 84: Kjernereaktorer, kjeler, maskiner, apparater og mekaniske redskaper; deler dertil:

- Kapittel 85: Elektriske maskiner, apparater og materiell, samt deler dertil;
except:
ex 85.03 Elektriske celler og batterier
ex 85.13 telekommunikasjonsutstyr
ex 85.15 Overføringsapparater
- Kapittel 86: Lokomotiver, vogner og annet rullende materiell for jernbaner eller sporveier samt deler dertil
except:
ex 86.02 Pansrede lokomotiver, elektriske
ex 86.03 andre Pansrede lokomotiver
ex 86.05 Pansrede vogner
ex 86.06 Reparasjonsvogner
ex 86.07 vogner
- Kapittel 87: Kjøretøyer samt deler og tilbehør dertil, unntatt rullende materiell for jernbaner og sporveier:
ex 87.02 Tunge kjøretøyer
ex 87.08 Biler og andre pansrede kjøretøy
ex 87.09 motorsykler
ex 87.14 Trailere
- Kapittel 88: Luftfartøyer, romfartøyer og deler dertil
unntatt:
ex 88.02: Fly
- Kapittel 89: Skip, båter og annet flytende materiell
- Kapittel 90: Instrumenter og apparater til optisk, fotografisk, kinematografisk, medisinsk eller kirurgisk bruk samt måle-, kontroll- eller presisjonsinstrumenter og -apparater; deler og tilbehør dertil
unntatt:
ex 90.05 Kikkerter
ex 90.13 Forskjellige instrumenter, lasere
ex 90.14 telemetere
ex 90.28 elektrisk og elektroniske måleinstrumenter
- Kapittel 91: Ur og urdeler
- Kapittel 92: Musikkinstrumenter; deler og tilbehør til slike instrumenter
- Kapittel 92: Våpen og ammunisjon; deler og tilbehør dertil
Unntatt:
ex 93.01 Hvite kniver
ex 93.02 pistoler
ex 93.03 militære våpen
ex 93.04 Våpen
ex 93.05 Andre våpen
ex 93.07 Prosjektiler og ammunisjon
- Kapittel 94: Møbler; sengebunner og sengeutstyr, som f.eks. madrasser, puter og liknende stoppede varer;
- Kapittel 95: Leketøy, spill og sportsartikler samt deler og tilbehør dertil
- Kapittel 96: Børster, pensler, pulver og siler
- Kapittel 98: Forskjellige artikler
-

TILLEGG 2

INSTITUSJONER PÅ REGIONALT OG KOMMUNALT NIVÅ

DEL A: GCC LAND

a. Forente Arabiske Emirater

Ingen institusjoner dekket.

b. Kongedømmet Bahrain

Ikke dekkende for Kongedømmet Bahrain.

c. Kongedømmet Saudi Arabia

VARER

Spesifisert i Tillegg 4

Terskelverdi	Euro 1 800 000
--------------	----------------

TJENESTER

Spesifisert i Tillegg 5

Terskelverdi	Euro 3 600 000
--------------	----------------

BYGG OG ANLEGG

Spesifisert i Tillegg 6

Terskelverdi	Euro 15 000 000
--------------	-----------------

Liste over institusjoner:

- General Organization for Technical Education and Vocational Training
- The supreme Commission for Tourism
- Saudi Arabian Standards Organization
- King Saud University
- King Abdulaziz University
- King Fahad University of Petroleum and Minerals
- King Faisal University
- King Khalid University
- Imam Mohammed Bin Saud Islamic University
- Taif University
- Qassim University
- Aljouf University
- Jazan University

d. Oman

Ikke gjeldene for Oman.

e. Qatar

Ikke gjeldene for Qatar.

f. Kuwait

Ikke gjeldene for Kuwait.

PART B: EFTA STATES

a. Island

VARER

Spesifisert i Tillegg 4

Terskelverdi	Euro 200 000
--------------	--------------

TJENESTER

Spesifisert i Tillegg 5

Terskelverdi	Euro 200 000
--------------	--------------

BYGG OG ANLEGG

Spesifisert i Tillegg 6

Terskelverdi	Euro 5 000 000
--------------	----------------

Liste over institusjoner:

1. Alle legale myndigheter på regional og lokalt nivå.
2. Alle andre institusjoner som innkjøpsregler på høyt nivå er kontrollert av, avhengig av eller influert på sentralt, regionalt eller lokalt nivå, dependent on, og som er engasjert i ikke kommersiell og ikke industriell aktivitet.

Merknader og innskrenkninger

Kapittel 6 skal ikke gjelde innkjøp av landbruksvarer gjort for å støtte landbruksprogrammer og menneskelig føde - programmer.

b. Liechtenstein

VARER

Spesifisert i Tillegg 4

Terskelverdi	Euro 200 000
--------------	--------------

TJENESTER

Spesifisert i Tillegg 5

Terskelverdi	Euro 200 000
--------------	--------------

BYGG OG ANLEGG

Spesifisert i Tillegg 6

Terskelverdi	Euro 5 000 000
--------------	----------------

Liste over institusjoner:

1. Offentlige myndigheter på lokalt nivå
2. Enheter styrt av offentlig rett og som ikke har industriell eller kommersiell karakter på lokalt nivå.

Merknader og innskrenkninger

Kapittel 6 skal ikke gjelde innkjøp av landbruksvarer gjort for å støtte landbruksprogrammer og menneskelig føde - programmer

c. Norge

VARER

Spesifisert i Tillegg 4

Terskelverdi Euro 200 000

TJENESTER

Spesifisert i Tillegg 5

Terskelverdi Euro 200 000

BYGG OG ANLEGG

Spesifisert i Tillegg 6

Terskelverdi Euro 5 000 000

Liste over institusjoner:

1. Legale myndigheter av de regionale og lokale myndigheter (alle fylker (19) og kommuner (435)).
2. Enheter styrt av offentlig rett, eller organisasjoner dannet av en eller flere slike myndigheter eller enheter styrt av offentlig rett¹, inkludert:

Norsk Rikskringkastning	The Norwegian Broadcasting Corporation
Norges Bank	Norges Bank
Statistisk Sentralbyrå	Statistics Norway
Norges Forskningsråd	Research Council of Norway
Statens Pensjonskasse	Norwegian Public Service Pension Fund
Garanti-instituttet for Eksportkreditt	Norwegian Guarantee Institute for Export Credit

Kategorier:

¹ En enhet er ansett å bli styrt av offentlig rett når den:

- er etablert for det spesifikke formål å imøtekomme behov av generell interesse, og ikke er av kommersiell eller industriell interesse
- har en legal personlighet, og
- Er finansiert stort sett av staten, eller regionale eller lokale myndigheter, eller andre enheter styrt av offentlig rett, eller er underlagt styringskontroll av disse enhetene, eller har et administrativt, styringsmessig eller overvåkningsstyre hvor over halvparten av medlemmene er oppnevnt av staten, regionale eller lokale myndigheter, eller andre enheter styrt av offentlig rett.

- *Statsbanker (State Banks)*
- *Universiteter og Høyskoler etter lov av 12. mai 1995 nr. 22 (Universities and Colleges)*
- *Offentlig eide og styrte museumer*

Merknader og innskrenkninger

- (1) Kapittel 6 skal ikke gjelde innkjøp av landbruksvarer gjort for å støtte landbruksprogrammer og menneskelig føde - programmer.
- (2) Kapittel 6 skal ikke gjelde innkjøp som er underlagt hemmelighold eller andre spesifikke restriksjoner med hensyn til sikkerheten til kongeriket.
- (3) Når et spesielt innkjøp kan skade nasjonale politikk mål, kan den Norske stat i enkelte innkjøpssaker avvike fra prinsippet om nasjonal behandling i kapittel 6. En slik avgjørelse vil bli tatt på regjeringsnivå
- (4) Norge reserverer seg mot å la kapittel 6 gjelde på Svalbard, Jan Mayen and norske antarktiske beholdninger

d. Sveits

VARER

Spesifisert i Tillegg 4

Terskelverdi Euro 200 000

TJENESTER

Spesifisert i Tillegg 5

Terskelverdi Euro 200 000

BYGG OG ANLEGG

Spesifisert i Tillegg 6

Terskelverdi Euro 5 000 000

Liste over institusjoner¹

1. Offentlige myndigheter i kantoner
2. Enheter styrt av offentlig rett etablert på kanton-nivå uten kommersiell eller offentlig karakter
3. Myndigheter og offentlige enheter på distrikts og kommunenivå.

Liste over sveitsiske kantoner:

- Kanton Zürich (ZH)
- Kanton Bern (BE); Canton de Berne
- Kanton Luzern (LU)
- Kanton Uri (UR)
- Kanton Schwyz (SZ)
- Kanton Obwalden (OW)
- Kanton Nidwalden (NW)
- Kanton Glarus (GL)
- Kanton Zug (ZG)
- Canton de Fribourg (FR); Kanton Freiburg
- Kanton Solothurn (SO)
- Kanton Basel-Stadt (BS)
- Kanton Basel-Landschaft (BL)
- Kanton Schaffhausen (SH)
- Kanton Appenzell Ausserrhoden (AR)

¹ Kontrakter til kantoner relatert til forsvarsprodukter, på vegne av det statlig forsvarsdepartementet, se innskrenkninger

- Kanton Appenzell Innerrhoden (AI)
- Kanton St. Gallen (SG)
- Kanton Graubünden (GR); Cantone dei Grigioni
- Kanton Aargau (AR)
- Kanton Thurgau (TG)
- Cantone Ticino (TI)
- Canton de Vaud (VD)
- Canton du Valais (VS); Kanton Wallis
- Canton de Neuchâtel (NE)
- Canton de Genève (GE)
- Canton du Jura (JU)

Merknader og innskrenkninger

Kapittel 6 skal ikke gjelde innkjøp av landbruksvarer gjort for å støtte landbruksprogrammer og menneskelig føde - programmer.

TILLEGG 3

ANDRE INSTITUSJONER

DEL A: GCC LAND

a. Forente Arabiske Emirater

Ingen institusjoner dekket.

b. Kongedømmet Bahrain

Kapittel 6 gjelder innkjøp av de andre omfattede institusjoner listet i dette vedlegget hvor verdien av innkjøpet er beregnet til samme som eller overstiger:

VARER

Spesifisert i Tillegg 4

Terskelverdi	Euro 200 000
--------------	--------------

TJENESTER

Spesifisert i Tillegg 5

Terskelverdi	Euro 200 000
--------------	--------------

BYGG OG ANLEGG

Spesifisert i Tillegg 6

Terskelverdi	Euro 7 500 000
--------------	----------------

Liste over institusjoner:

Kapittel 6 gjelder innkjøp gjort av eller på vegne av institusjoner gjort av enhver institusjon listet i denne innholdsliste, uten hensyn til institusjonens juridiske status. Hvis ikke annet er spesifisert, dekker kapittel 6 alle byråer underlagt institusjonene i denne innholdsliste.

1. Bahrain Center for Studies and Research
2. Bahrain Convention & Exhibition Bureau
3. Bahrain International Exhibition Center
4. Bahrain Training Institute
5. Council of Representatives
6. Economic Development Board
7. Social Insurance Organization
8. Municipal Councils (including Manama Municipality, Muharraq Municipality, Central area Municipality, Northern area Municipality, and Southern area)
9. National Audit Court
10. Radio & TV Corporation
11. Shura Council
12. The High Council for Vocational Training (including Specific Councils for Vocational Training in the Banking Sector, the Hotels and Catering Sector, the Construction Sector, the Gold and Jewelry Sector, and the Industry Sector)
13. Telecommunication Regulatory Authority
14. The Constitutional Court
15. University of Bahrain
16. National Oil & Gas Authority
17. Bahrain Petroleum Co. (BAPCO)
18. Electricity & Water Authority

c. Kongedømmet Saudi Arabia

VARER

Spesifisert i Tillegg 4

Terskelverdi	Euro 1 800 000
--------------	----------------

TJENESTER

Spesifisert i Tillegg 5

Terskelverdi	Euro 3 600 000
--------------	----------------

BYGG OG ANLEGG

Spesifisert i Tillegg 6

Terskelverdi	Euro 15 000 000
--------------	-----------------

Liste over institusjoner:

- Saudi Postal Corporation
- General Ports Authority
- Communication and Information Technology Commission

d. Oman

Ikke gjeldene for Oman.

e. Qatar

VARER

Spesifisert i Tillegg 4

Terskelverdi	Euro 800 000
--------------	--------------

TJENESTER

Spesifisert i Tillegg 5

Terskelverdi	Euro 800 000
--------------	--------------

BYGG OG ANLEGG

Spesifisert i Tillegg 6

Terskelverdi	Euro 20 000 000
--------------	-----------------

Liste over institusjoner:

- Civil Aviation Authority.
- Customs and ports General Authority.
- Qatar Radio and Television Corporation.
- Qatar University.
- Ministry of Defence (exclude procurements of Security/Secrecy Nature)¹
- Ministry of Interior (exclude procurement of Security/Secrecy Nature)¹
- Ministry of Environment¹
- Ministry of Public Health¹

Note til tillegg 3

Dette skal ikke gjelde noen innkjøp gjort av en omfattet institusjon på vegne av en ikke-omfattet institusjon.

¹ Institusjoner under innkjøp av spesielle styrer; Terskelverdi under vedlegg 1 (e) gjelder

f. Kuwait

VARER

Spesifisert i Tillegg 4

Terskelverdi Euro 400 000

TJENESTER

Spesifisert i Tillegg 5

Terskelverdi Euro 800 000

BYGG OG ANLEGG

Spesifisert i Tillegg 6

Terskelverdi Euro 5 000 000

Kuwaits liste over alle andre institusjoner som gjør innkjøp i tråd med det som er fastlagt i kapittelet

- 1 National Assembly
- 2 Kuwait University
- 3 Kuwait Municipality
- 4 Fire Service Directorate
- 5 Kuwait Investment Authority
- 6 Public Authority for Environment
- 7 Public Authority for Civil Information
- 8 Public Authority for Minors Affairs
- 9 Public Authority for Sports & Youths Affairs
- 10 Public Authority for Compensation
- 11 Public Authority for Applied Education & Training
- 12 Public Authority for Agriculture & Fish Resource
- 13 Kuwait Ports Authority
- 14 Kuwait News Agency (KUNA)
- 15 Public Authority for Industry
- 16 Zakat house
- 17 Kuwait Institute for Scientific Research
- 18 Saving & Credit Bank
- 19 Kuwait Fund for Arab Economic Development
- 20 Public Institution for Social Security

DEL B: EFTA - STATER

a. Island

VARER

Spesifisert i Tillegg 4

Terskelverdi	Euro 400 000
--------------	--------------

TJENESTER

Spesifisert i Tillegg 5

Terskelverdi	Euro 400 000
--------------	--------------

BYGG OG ANLEGG

Spesifisert i Tillegg 6

Terskelverdi	Euro 5 000 000
--------------	----------------

Liste over sektorer:

1. Elektrisitetssektoren:

- Landsvirkjun (The National Power Company), Act No 42/1983.
- Landsnet (Iceland Power Grid), Act No 75/2004.
- Rafmagnsveitur ríkisins (The Icelandic State Electricity), Act No 25/2006.
- Orkuveita Reykjavíkur (Reykjavík Energy), Act No 139/2001.
- Orkubú Vestfjarða (Vestfjord Power Company), Act No 40/2001.
- Norðurorka, Act No 159/2002.
- Hitaveita Suðurnesja, Act No 10/2001.
- Other entities producing, transporting or distributing electricity pursuant to Act No 65/2003.

2. Bytransport:

- Strætó (The Reykjavík Municipal Bus Service).
- Other entities operating in accordance with Act No 73/2001 on urban transport.

3. Flyplasser:

- Flugmálastjórn Íslands (Directorate of Civil Aviation)

4. Havner:

- Siglingastofnun Íslands (Icelandic Maritime Administration).
- Other entities operating pursuant to the Harbour Act No 61/2003.

5. *Vannforsyning:*

- Offentlige institusjoner som produserer eller distribuerer drikkevann i henhold til Act No 32/2004 om kommunal vannforsyning.

Merknader og innskrenkinger

(1) Kapittel 6 skal ikke gjelde i forhold til servicekontrakter som:

- (a) en kontrakterende enhet gir til en tilknyttet enhet;
- (b) er tildelt av en felles samforetak formet av en rekke kontrakterende enheter med det formål å utføre relevant aktivitet innenfor intensjonen til sektoren 1 til 4 av Tillegg 3.B.a av dette vedlegget til en av de kontrakterende enhetene eller til et foretak som er tilknyttet en av disse kontrakterende enhetene; såfremt minst 80 prosent av gjennomsnittlig inntjening for dette foretaket med tanke på tjenester skjer innen EEA¹ for de tre foregående årene kommer fra tilbydelsen av slike tjenester til enheter det er tilknyttet. Når mer en et foretak tilknyttet den kontrakterende enheten tilbyr samme eller liknende tjeneste, skal den totale inntjeningen tatt fra tilbudet av tjenester gjort av disse enhetene blitt tatt med i beregningen.

(2) Tilførselen av drikkevann til nettverk som tilbyr en tjeneste til befolkningen gjennom en kontrakterende enhet annen enn offentlig myndighet skal ikke bli ansett som en relevant aktivitet innenfor betydningen av sektor 1 og 4 av Tillegg 3.B.a av dette vedlegget hvor:

- Den aktuelle enhetens produksjon av drikkevann skjer på grunn av dens forbruk er nødvendig for utførelsen av en aktivitet annen enn den som er referert til i sektor 1 og 4 av Tillegg 3.B.a av dette vedlegget; og
- tilførsel til det offentlige nettverket bestemmes kun av enhetens egen konsumpsjon og har ikke gått over 30 prosent av enhetens totale produksjon av drikke vann, med tanke på gjennomsnittet for de tre siste år, inkludert det gjeldene år

(3) Med tanke på Tillegg 3.B.a av dette vedlegget, kapittel 6 skal ikke gjelde for følgende kontrakter:

- kontrakter som de kontrakterende enheter under sector 4 gir for kjøp av vann;
- kontrakter som de kontrakterende enheter gir for andre formål en deres aktiviteter som beskrevet i Tillegg 3.B.a av dette vedlegget eller

¹ European Economic Area

foretterfølgelsen av slike aktiviteter i et ikke-EEA medlemsland;

- kontrakter gitt for gjensalg eller leie til tredjeparter såfremt den kontrakterende enheten ikke nyter noen spesielle eller eksklusive rettigheter til å selge eller leie objektet for kontrakten og at ingen annen enhet står fritt til å selge eller leie objektet under samme forhold som den kontrakterende enheten.
- kontrakterende enheter som utøver aktiviteter i busstransportsektoren hvor andre enheter står fritt til å tilby same tjeneste i samme geografiske område og under substansielt sett de samme forholdene.

b. Liechtenstein

VARER

Spesifisert i Tillegg 4

Terskelverdi Euro 400 000

TJENESTER

Spesifisert i Tillegg 5

Terskelverdi Euro 400 000

BYGG OG ANLEGG

Spesifisert i Tillegg 6

Terskelverdi Euro 5 000 000

Liste over institusjoner:

De kontrakterende myndigheter som er offentlige myndigheter¹ eller offentlige foretak² og som har som deres aktivitet en av de listet under:

1. tilbudelsen eller operasjonen av faste nettverk ment å tilby en service til befolkningen i samband med produksjonen, transporten eller distribusjonen av

¹ Offentlige myndigheter betyr staten, regionale eller lokale myndigheter, enheter styrt av offentlig rett, eller organisasjoner dannet av en eller flere slike myndigheter eller enheter styrt av offentlig rett.

En enhet er ansett å bli styrt av offentlig rett når den:

- er etablert for det spesifikke formål å imøtekomme behov av generell interesse, og ikke er av kommersiell eller industriell interesse

- har en legal personlighet, og

- Er finansiert stort sett av staten, eller regionale eller lokale myndigheter, eller andre enheter styrt av offentlig rett, eller er underlagt styringskontroll av disse enhetene, eller har et administrativt, styringsmessig eller overvåkningsstyre hvor over halvparten av medlemmene er oppnevnt av staten, regionale eller lokale myndigheter, eller andre enheter styrt av offentlig rett. .

² Offentlige foretak betyr wet hvert foretak som offentlige myndigheter kan utøve direkte eller indirekte en dominerende innflytelse på gjennom deres eierskap av, finansielle deltakelse i dem eller de regler som bestemmer over dem. En dominerende innflytelse på vegne av de offentlige myndigheter skal være antatt on når disse myndigheter, direkte eller indirekte, i relasjon til foretaket:

- holder majoriteten av foretakets pålagte kapital; eller
- kontrollerer majoriteten av stemmene knyttet til aksjer utgitt av foretaket; eller
- kan utnevne mer enn halvparten av medlemmene I foretakets administrative, styrende eller overvåkende enhet.

drikkevarer eller tilbydelser av drikkevarer til slike nettverk (som spesifisert under tittel I);

2. operasjonen av faste nettverk som tilbyr en service til befolkningen innenfor feltene trikk, trolleybus, buss eller kabel (som spesifisert under tittel II);
3. utnyttelsen av et geografisk område med det formål å tilby flyplass eller andre terminal fasiliteter til lufttransport (som spesifisert under tittel III);
4. utnyttelsen av et geografisk område med det formål å tilby innenlands havner eller andre terminal fasiliteter til fartøy som går på sjø eller innenlands vannvei. (som spesifisert under tittel IV).
5. Elektrisitetssektoren

Tittel I. Produksjon, transport og distribusjon av drikkevann

Offentlige myndigheter og offentlige foretak som produserer, transporterer eller distribuerer drikkevann, Slike offentlige myndigheter og offentlige foretak under lokal lovgivning eller individuelle avtaler basert på slik lov,

- Offentlig vannforsyning Liechtensteiner Oberland
- Offentlig vannforsyning Liechtensteiner Unterland

Tittel II. Kontrakterende enheter innen trikk, trolleybus, buss eller kabel

- Liechtenstein Bus Anstalt

Tittel III. Kontrakterende enheter innen flyplass fasiliteter

- None

Title IV. Kontrakterende enheter innen innenlands havner

- None

Merknader og innskrenkninger

Kapittel 6 skal ikke gjelde:

- (1) kontrakter som den kontrakterende enheten gir med andre formål en etterfølgelsen av deres aktiviteter beskrevet i Tillegg 3.B.b av dette vedlegget;
- (2) kontrakter gitt for gjensalg eller leie til tredjeparter såfremt den kontrakterende enheten ikke nyter noen spesielle eller eksklusive rettigheter til å selge eller leie

objektet for kontrakten og at ingen annen enhet står fritt til å selge eller leie objektet under samme forhold som den kontrakterende enheten.;

- (3) til kontrakter for kjøp av vann;
- (4) for kontrakter av kontrakterende enheter til andre offentlige myndigheter som utøver tilførsel av drikkevann til andre nettverk som gir en service til befolkningen, hvis de produserer disse tjenestene selv og konsumerer dem med det formål å utføre andre aktiviteter enn de som er beskrevet under tittel 1 I av Tillegg 3.B.b i dette vedlegget og forutsatt at tilførselen til det offentlige nettverket avgjøres kun av enhetens eget forbruk og ikke overstiger 30 prosent av enhetens totale produksjon av drikkevann, med tanke på gjennomsnittet de tre foregående år.
- (5) for kontrakter gitt av kontrakterende enheter som gir en buss tjeneste hvis andre enheter står fritt til å tilby den samme tjeneste enten generelt eller i et spesielt geografisk område og under samme forhold.

c. Norge

VARER

Spesifisert i Tillegg 4

Terskelverdi Euro 400 000

TJENESTER

Spesifisert i Tillegg 5

Terskelverdi Euro 400 000

BYGG OG ANLEGG

Spesifisert i Tillegg 6

Terskelverdi Euro 5 000 000

Liste over sektorer:

1. Bytransport:

Offentlige enheter som har som en av deres aktiviteter operasjonen av nettverksom tilbyr en service til befolkningen innen feltet trikk, trolleybuss, buss eller kabel etter Lov om anlegg og drift av jernbane, herunder sporvei, tunellbane og forstadsbane m.m. (LOV 1993-06-11 100), eller Lov om samferdsel (LOV 1976-06-04 63) eller Lov om anlegg av taugbaner og løipestrenger (LOV 1912-06-14 1).

Eksempel:

- Oslo Sporveier AS

2. Lufthavner:

Offentlige enheter som tilbyr lufthavnsfasiliteter i henhold til Lov om luftfart (LOV 1960-12-16 1).

Luftfartsverket National Civil Aviation Administration

Eksempler:

- Trondheim Lufthavn, Værnes
- Stavanger Lufthavn, Sola
- Oslo Lufthavn AS

3. Havner:

Offentlige enheter som opererer i henhold til Havneloven (LOV 1984-06-08 51).

Eksempler:

- Oslo Havnevesen
- Larvik Havn

4. *Vannforsyning:*

Offentlige enheter som produserer eller distribuerer vann i henhold til Forskrift om Drikkevann og Vannforsyning (FOR 1951 - 09-28).

Eksempler:

- Oslo Kommune (Vann og avløpsetaten)
- Bergen kommune (Vann og avløpsetaten)
- Stavanger kommune (Vann og avløpsetaten)
- Tromsø Kommune (Vann og avløpsetaten)
- Sarpsborg kommune (Vann og avløpsetaten)

Merknader og innskrenkninger

- (1) Kapittel 6 skal, såfremt betingelsene i paragraf 2 er imøtekommet, ikke gjelde for kontrakter tilbudt:
 - (a) av en kontrakterende enhet til et tilknyttet foretak, eller (b) av et felles foretak, dannet eksklusivt av et nummer av kontrakterende enheter med det formål å utføre aktiviteter innen ordlyden til artikkel 3 til 7, til et foretak som er tilknyttet en av disse enhetene.
- (2) Paragraf 1 skal gjelde for:
 - (a) Tjenestekontrakter såfremt minst 80 % av gjennomsnittlig inntjening til det tilknyttede foretaket med tanke på tjenester de tre foregående årene kommer fra tilbydelsen av slike tjenester til foretak som det er tilknyttet¹;
 - (b) å levere kontrakter såfremt minst 80 % av gjennomsnittlig inntjening til det tilknyttede foretaket med tanke på tjenester de tre foregående årene kommer fra tilbydelsen av slike tjenester til foretak som det er tilknyttet;

¹ 'Affiliated undertaking' means any undertaking the annual accounts of which are consolidated with those of the contracting entity or any undertaking over which the contracting entity may exercise, directly or indirectly, a dominant influence or which may exercise a dominant influence over the contracting entity or which, in common with the contracting entity, is subject to the dominant influence of another undertaking by virtue of ownership, financial participation, or the rules which govern it.

- (c) å gjennomføre kontrakter såfremt minst 80 % av gjennomsnittlig inntjening til det tilknyttede foretaket med tanke på tjenester de tre foregående årene kommer fra tilbydelsen av slike tjenester til foretak som det er tilknyttet. Når, på grunn av datoen som et tilknyttet foretak ble startet eller startet sin aktivitet, gjennomsnittet for de tre foregående år ikke er tilgjengelig, vil det være tilstrekkelig for det foretaket å vise at inntjeningen referert til i punktene (a), (b) or (c) er troverdig, særlig med tanke på firmaframpek. Når mer en et foretak tilknyttet den kontrakterende enheten tilbyr samme eller liknende tjeneste, skal de overnevnte prosentene bli kalkulert ved å ta med i beregningen den totale inntjeningen tatt fra tilbudet av tjenester gjort av disse enhetene blitt tatt med i beregningen.
- (3) Dette direktivet skal ikke gjelde for kontrakter tilbuds:
- (a) av et felles foretak, dannet eksklusivt av et antall kontrakterende enheter med det formål å utføre aktiviteter innen dette vedleggets betydning, til en av disse kontrakterende enhetene, eller
 - (b) av en kontrakterende enhet til et slikt felles foretak et fellesprosjekt som det er en del av, såfremt det felles foretaket har blitt satt opp med det formål å utøve en aktivitet i minst en periode på tre år og at instrumentet som setter opp det felles foretaket stipulerer at den kontrakterende enheten, som former det, vil være en del av denne for minst den same perioden.
- (4) Tilførselen av drikkevann til nettverk som tilbyr en tjeneste til befolkningen gjennom en kontrakterende enhet annen enn offentlig myndighet skal ikke bli ansett som en relevant aktivitet innenfor betydningen av sektor 1 og 4 av Tillegg 3.B.a av dette vedlegget hvor:
- Den aktuelle enhetens produksjon av drikkevann skjer på grunn av dens forbruk er nødvendig for utførelsen av en aktivitet annen enn den som er referert til i sektor 1 og 4 av Tillegg 3.B.a av dette vedlegget; og
 - tilførsel til det offentlige nettverket bestemmes kun av enhetens egen konsumpsjon og har ikke gått over 30 prosent av enhetens totale produksjon av drikke vann, med tanke på gjennomsnittet for de tre siste år, inkludert det gjeldene år
- (5) Med tanke på Tillegg 3.B.a av dette vedlegget, kapittel 6 skal ikke gjelde for følgende kontrakter:
- kontrakter som de kontrakterende enheter under sector 4 gir for kjøp av vann;
 - kontrakter som de kontrakterende enheter gir for andre formål en deres aktiviteter som beskrevet i Tillegg 3.B.a av dette vedlegget eller foretterfølgelsen av slike aktiviteter i et ikke-EEA medlemsland;
 - kontrakter gitt for gjensalg eller leie til tredjeparter såfremt den

kontrakterende enheten ikke nyter noen spesielle eller eksklusive rettigheter til å selge eller leie objektet for kontrakten og at ingen annen enhet står fritt til å selge eller leie objektet under samme forhold som den kontrakterende enheten.

- kontrakterende enheter som utøver aktiviteter i busstransportsektoren hvor andre enheter står fritt til å tilby same tjeneste i samme geografiske område og under substansielt sett de samme forholdene.
- (6) Kapittel 6 gjelder ikke innkjøp underlagt sikkerhet eller andre restriksjoner med tanke på kongedømmets sikkerhet.
 - (7) Når et spesielt innkjøp kan skade nasjonale politikk mål, kan den Norske stat i enkelte innkjøpssaker avvike fra prinsippet om nasjonal behandling i kapittel 6. En slik avgjørelse vil bli tatt på regjeringsnivå
 - (8) Norge reserverer seg mot å la kapittel 6 gjelde på Svalbard, Jan Mayen and norske antarktiske beholdninger.

d. Sveits

VARER

Spesifisert i Tillegg 4

Terskelverdi Euro 400 000

TJENESTER

Spesifisert i Tillegg 5

Terskelverdi Euro 400 000

BYGG OG ANLEGG

Spesifisert i Tillegg 6

Terskelverdi Euro 5 000 000

Liste over institusjoner:

De kontrakterende myndigheter som er offentlige myndigheter¹ eller offentlige foretak² og som har som deres aktivitet en av de listet under:

1. tilbydelsen eller operasjonen av faste nettverk ment å tilby en service til befolkningen i samband med produksjonen, transporten eller distribusjonen av drikkevarer eller tilbydelsen av drikkevarer til slike nettverk (som spesifisert under tittel I);

¹ Offentlige myndigheter betyr staten, regionale eller lokale myndigheter, enheter styrt av offentlig rett, eller organisasjoner dannet av en eller flere slike myndigheter eller enheter styrt av offentlig rett.

En enhet er ansett å bli styrt av offentlig rett når den:

- er etablert for det spesifikke formål å imøtekomme behov av generell interesse, og ikke er av kommersiell eller industriell interesse

- har en legal personlighet, og

- Er finansiert stort sett av staten, eller regionale eller lokale myndigheter, eller andre enheter styrt av offentlig rett, eller er underlagt styringskontroll av disse enhetene, eller har et administrativt, styringsmessig eller overvåkningsstyre hvor over halvparten av medlemmene er oppnevnt av staten, regionale eller lokale myndigheter, eller andre enheter styrt av offentlig rett. .

² Offentlige foretak betyr wet hvert foretak som offentlige myndigheter kan utøve direkte eller indirekte en dominerende innflytelse på gjennom deres eierskap av, finansielle deltakelse i dem eller de regler som bestemmer over dem. En dominerende innflytelse på vegne av de offentlige myndigheter skal være antatt on når disse myndigheter, direkte eller indirekte, i relasjon til foretaket:

- holder majoriteten av foretakets pålagte kapital; eller
- kontrollerer majoriteten av stemmene knyttet til aksjer utgitt av foretaket; eller
- kan utnevne mer enn halvparten av medlemmene I foretakets administrative, styrende eller overvåkende enhet.

2. operasjonen av faste nettverk som tilbyr en service til befolkningen innenfor feltene trikk, trolleybus, buss eller kabel (som spesifisert under tittel II);
3. utnyttelsen av et geografisk område med det formål å tilby flyplass eller andre terminal fasiliteter til lufttransport (som spesifisert under tittel III);
4. utnyttelsen av et geografisk område med det formål å tilby innenlands havner eller andre terminal fasiliteter til fartøy som går på sjø eller innenlands vannvei. (som spesifisert under tittel IV).
5. Elektrisitetssektoren

Tittel I. Produksjon, transport og distribusjon av drikkevann

Offentlige myndigheter og offentlige foretak som produserer, transporterer eller distribuerer drikkevann, Slike offentlige myndigheter og offentlige foretak under lokal lovgivning eller individuelle avtaler basert på slik lov,

Eksempler:

- "Wasserverbund Regio Bern AG" (sammenslutning of lokale myndigheter i Berne-regionen).
- "Hardwasser AG" (sammenslutning av lokale myndigheter i Basel-regionen).
- Det er andre tilsvarende sammenslutninger i andre deler av sveitsiske byer.

Title II. Kontrakterende enheter innen trikk, trolleybus, buss eller kabel

Offentlige myndigheter eller offentlige foretak som tilbyr trikketjenester i henhold til artikkel 2, paragraf 1i "lov av 20 desember 1957 «sur les chemins de fer".

Offentlige myndigheter eller offentlige foretak som for offentlige foretak tilbyr tjenester i henhold til artikkel 4, paragraf 1 av 29. mars 1950 « sur les entreprises de trolleybus ».

Sveitsiske foretak som tilbyrpost, telefon og telegraftjenester i henhold til artikkel 2 i lov av 18. juni 1993 « sur le transport de voyageurs et les entreprises de transport par route ».

Offentlige myndigheter eller offentlige foretak som på profesjonelt basis utfører vanlig transport av personer etter tidtabell, i henhold til artikkel 4 i lova av 18. juni 1993 « sur le transport de voyageurs et les entreprises de transport par route ».

Eksempel:

- *Transport Geneve*: leverer transport i Geneve.

Title III.Lufthavner

- Lufthavner som opererer på lisens i henhold til artikkel 37 i lov av 21. desember 1948 "sur la navigation aérienne" i den utstrekning de er offentlige institusjoner eller offentlige selskaper.

Eksempler:

- Flyplass Zurich: Hovedflyplass i Sveits
- Flyplass Geneve.
- "Aérodrome civil de Sion".

Title IV. Innenlands havner

Havner i Basel: for kantonen Basel etablert ved lov av 13 november 1919; for kantonen Basel-Landschaft etablert ved lov av 26. oktober 1936.

Eksempel:

- Havner i regionen Basel ("Rheinhäfen beider Basel").

Merknader og innskrenkninger

Kapittel 6 skal ikke gjelde:

- (1) kontrakter som den kontrakterende enheten gir med andre formål enn etterfølgelsen av deres aktiviteter beskrevet i Tillegg 3.B.b av dette vedlegget; eller for etterfølgelsen av slike aktiviteter forbi Sveits.
 - (2) kontrakter gitt for gjensalg eller leie til tredjeparter såfremt den kontrakterende enheten ikke nyter noen spesielle eller eksklusive rettigheter til å selge eller leie objektet for kontrakten og at ingen annen enhet står fritt til å selge eller leie objektet under samme forhold som den kontrakterende enheten.;
 - (3) til kontrakter for kjøp av vann;
 - (4) for kontrakter av kontrakterende enheter til andre offentlige myndigheter som utøver tilførsel av drikkevann til andre nettverk som gir en service til befolkningen, hvis de produserer disse tjenestene selv og konsumerer dem med det formål å utføre andre aktiviteter enn de som er beskrevet under tittel 1 I av Tillegg 3.B.b i dette vedlegget og forutsatt at tilførselen til det offentlige nettverket avgjøres kun av enhetens eget forbruk og ikke overstiger 30 prosent av enhetens totale produksjon av drikkevann, med tanke på gjennomsnittet de tre foregående år.
 - (5) for kontrakter gitt av kontrakterende enheter som gir en buss tjeneste hvis andre enheter står fritt til å tilby den samme tjenesten enten generelt eller i et spesielt geografisk område og under samme forhold.
-

TILLEGG 4

VARER

DEL A: GCC LAND

a. Forente Arabiske Emirater

Dette kapitlet gjelder for alle varer ekludert de spesifisert under paragraf 1 av vedlegg XIV Tillegg 6.

b. Kongedømmet Bahrain

Kapittel 6 gjelder for alle varer kjøpt inn av institusjonene listet i Tillegg 3 (andre institusjoner), og med de begrensninger som følger av ”Merknader og innskrenkninger” til de respektive tillegg og Vedlegg XIV.

c. Kongedømmet Saudi Arabia

Kapittel 6 gjelder for alle varer dekket av kapittel 2 i denne avtalen og de komplementære avtaler referert til i paragraf 2 av artikkel 2.1.

d. Oman

Dette kapittelet gjelder for følgende varer kjøpt inn av institusjonene listet i Tillegg 1, og er gjenstand for de begrensninger som fremgår av merknader til de respektive tillegg og Velegg XIV.

Chapter 18:	Kakao og kakaoprodukter
Kapittel 25 ¹ :	Salt; sulfur; jord og stein; gipsmateriale, klebestoff og sement
Kapittel 26:	Metalliske årer, slag og aske
Kapittel 28:	Uorganiske kjemikalier; organiske and uorganiske blandinger av edle metaller, av sjeldne jordmetaller, av radioaktive elementer og av isotopes
Kapittel 31:	Gjødsel
Kapittel 35:	Proteiner; modifisert stivelse; klebemidler; enzymer
Kapittel 36:	
Kapittel 37:	Varer til fotografisk eller kinematografisk bruk
Kapittel 39:	Kunstig harpiks og plast og varer derav; cellulose og estere og varer derav
Kapittel 40:	Gummi og varer derav
Kapittel 41:	rå huder og skinn, lær, pelsskinn og varer derav; salmakerarbeid; reiseeffkter, håndvesker og liknende beholdere; varer av tarmer (unntatt av wormgut)
Kapittel 42:	Varer av lær; salmakerarbeider; reiseeffekter, håndvesker og liknende beholdere; varer av tarmer (unntatt av wormgut)
Kapittel 43:	Pelsskinn (også kunstig) og varer derav
Kapittel 44:	Tre og trevarer; trekull; kork og korkvarer; kurvmakerarbeider og andre varer av flettematerialer
Kapittel 45:	Kork og korkvarer
Kapittel 46:	Varer av strå, halm, esparto eller andre flettematerialer; kurvmakerarbeid
Kapittel 49:	Bøker, aviser, bilder og andre trykksaker; håndskrevne eller maskinskrevne arbeider samt arbeidstegninger
Kapittel 65:	Hodeplagg og deler dertil
Kapittel 70:	Glass og glassvarer
Kapittel 71:	Natur- eller kulturperler, edle eller halvedle steiner, edle metaller,

¹ Numbers refer to the HS

	metaller plettert med edelt metall, og varer derav; bijouterivarer; mynter
Kapittel 73:	Varer av jern eller stål
Kapittel 74:	Kobber og varer derav
Kapittel 75:	Nikkel og varer derav
Kapittel 76:	Aluminium og varer derav
Kapittel 78:	Bly og varer derav
Kapittel 79:	Sink og varer derav
Kapittel 80:	Tinn og varer derav
Kapittel 81:	Andre uedle metaller; cermeter; varer derav
Kapittel 82:	Verktøy, redskaper, kniver, skjear og gafler av uedelt metall; deler detil av uedelt metall
Kapittel 83:	Forskjellige varer av uedelt metall
Kapittel 86:	Lokomotiver, vogner og annet rullende materiell for jernbaner eller sporveier samt deler dertil
Kapittel 86:	Fly, romfartøy, eller deler fra disse
Kapittel 93:	Våpen og ammunisjon, deler og tilbehør til disse
Kapittel 95:	Leketøy, spill og sportsartikler samt deler og tilbehør dertil

e. State of Qatar

Kapittel 6 gjelder alle varer dekket av kapittel 2 i denne avtalen

Note

Dette skal ikke gjelde innkjøp gjort av en dekket enhet på vegne av en ikke-dekket enhet

f. Kuwait

Kapittel 6 gjelder alle varer dekekt av kapittel 2 i denne avtalen

DEL B: FOR EFTA-LAND

a. Island

Alle varer er dekket.

b. Liechtenstein

Alle varer er dækket.

c. Norge

Alle varer er dekket.

d. Sveits

Alle varer er dekket.

TILLEGG 5

TJENESTER

DEL A: GCC LAND

a. Forente Arabiske Emirater

Tjenester

Kapittel 6 gjelder alle tjenester listet i FAEs innholdsliste over spesielle forpliktelser dekket i kapittel 3 (Handel med tjenester)

Merknader

Innkjøp av tjenester, inkludert bygg og anlegg, er underlagt begrensingene og forholdene spesifisert i FAEs innholdsliste over spesielle forpliktelser dekket i kapittel 3 (Handel med tjenester)

b. Kongedømmet Bahrain

Av den universelle listen over tjenester, som beholdt i document MTN.GNS/W/120, er følgende tjenester inkludert (andre blir ekskludert):

MTN/W/120	CPC	Beskrivelse
1.F.n	6112,6122,633,886	Vedlikehold og reparasjonstjenester
11.F	712	Landtransporttjenester
2.B	7512, 87304	Budtjenester
2.C	7522	Bedriftstelefoni
2.C.b.c	7523	Data og beskjedoverføringstjenester
11.C.a,b	73	Flytransporttjenester
11.C.b, 11.E.b	71235, 7321	Posttransport til lands
1.B	84	Data og relaterte tjenester
1.A.b	862	Regnskap, revisjon og bokholdertjenester
1.F.b	864	MARkedsundersøkelser og opinionstjenester
1.F.c	865, 866	Managementconsulting tjenester ¹
1.F.d	866	Tjenester relater til management consulting
1.A	867	Arkitekt, teknisk ekspertise og andre tekniske tjenester
1.F.a	871	Reklametjenester
1.F.o	874	Byggvasketjenester
1.D	82201 to 82206	Eiendomsmanagement tjenester ²
1.F.r	88442	Printing, utgivning ³
6.A	94	Kloakktjenester

2. The offer regarding services is subject to the limitations and conditions for market access and national treatment specified in the Kingdom of Bahrain's offer under the GATS negotiations.

¹ Unntatt voldgift og megling

² Unntatt styring av stasjonære fasiliteter

³ Unntatt trykking av stempel, myntenheter og religiøs materiell

c. Kongedømmet Saudi Arabia

Dette vedlegget dekker følgende tjenester kjøpt inn av institusjoner listet i Tillegg 1, 2 & 3:

CPC	Beskrivelse
8671	Arkitekturtjenester
843	Dataprosesseringstjenester
84210	System og Software konsulteringstjenester
8711	Reklametjenester
86401	Markedsundersøkelser
8650	Tjenester som angår ledelse og styring
8676	Teknisk testing og analysetjenester
883+5115	Tjenester knyttet til bergverk
884(except 88442) +885	Tjenester i tilknytning til industriproduksjon
8675	Tilhørende tekniske og vitenskapelige rådgivningstjenester
7512	Budtjenester

d. Oman

Dette vedlegget dekker ikke innkjøp av følgende tjenester gjort av enheter listet i Tillegg 1:

CPC	Beskrivelse
8671	Arkitekturtjenester
843	Dataprosesseringstjenester
84210	Datasystem operatør
7512	Budtjenester
81	Forskning og utvikling: Alle klasser
	Trykking av stempel, myntenheter og religiøst materiell.

Telekommunikasjonstjenester, informasjonsprosessering, og Telekommunikasjon (CPC 8110, CPC 84121, CPC 8414, and CPC 8415)

Offentlige virksomheter: Alle klasser (CPC 69)

Transport, reise og relokasjonstjenester: Alle klasser (CPC 661 for transport av mennesker og CPC 6662 for transport av varer)

Voldgift og megling (CPC 82191)

Financial Intermediation Services, unntatt Investment Banking, Forsikringstjenester, og pensjonstjenester, og Investment Banking Services (CPC 71100)

e. Qatar

Alle tjenester dekket

Merknader

Dette skal ikke gjelde innkjøp gjort av en dekket institusjon på vegne av en ikke-dekket enhet.

f. Kuwait

De følgende tjenester som bevart i dokument MTN.GNS/W/120 er tilbudt (andre blir ekskludert):

Liste over tjenester tilbudt

CPC	Beskrivelse
862	Regnskap, revisjon og bokholdertjenester
871	Reklametjenester
812,814	Forsikrings –og pensjonstjenester
874	Byggvasktjenester
443	For maskineri
641-643	Hoteller og Restauranter (inkl. catering)
74710	Reisebyråer og turoperatører
7472	Turistguidetjenester
932	Vetrinærtjenester
87905	Oversettelse og tolketjenester
7523	Elektronisk post
7523	Voice Mail
7523	On-Line Informasjon og Databasegjenoppbygging
7523	Data-kommunikasjon
6112,6122,633,886	Vedlikeholds og reparasjonstjenester
96112	Film og videotapedistribusjonstjenester
96113	Film og videotapedistribusjonstjenester
96121	Filmfremvisningstjenester
96122	Videofremvisningstjenester
96311	Bibliotekstjenester
7512	Budtjenester
94	Kloakktjenester
-	Utstillingstjenester

Merknader til Tillegg 5

De følgende tjenester skal ikke være dekket av kapittel 6:

- a) Styring av alle statlig eide fasiliteter.
- b) Unntatt trykking av stempel, myntenheter og religiøst materiell.
- c) Forskning og utvikling.
- d) Offentlige goder (vann og elektrisitet)
- e) Telekommunikasjon and Telekommunikasjons nettverk systemstyring.
- f) Design på sivile og militære tekniske prosjekter og konsultasjonstjenester.
- g) Infrastruktur, veier, offentlige bygninger, studier

DEL B: EFTA-LAND

a. Island

Kapittel 6 gjelder alle tjenester beskrevet nedenfor som er kjøpt inn av institusjonene listet i Appendices 1.B.a, 2.B.a and 3.B.a i dette vedlegget:¹

Emne	CPC2 referanse
Vedlikehold og reparasjonstjenester	6112, 6122, 633, 886
Landtransporttjenester, inkludert pansrede biler , og budtjenester, unntatt posttransport	712 (except 71235), 7512, 87304
Lufttransport av passasjerer og gods, unntatt posttransport	73 (except 7321)
Posttransport på land land, unntatt med skinner, og med fly	71235, 7321
Telekommunikasjon	7523 (except 7524, 7525, 7526)
Data og datarelaterte tjenester	84
Regnskap, revisjon og bokholdertjenester	862
Markedsundersøkelser og opinionstjenester	864
Ledelsesrådgivning og relaterte tjenester	865, 8664
Arkitekttjenester; ingeniørtjenester og integrerte ingeniørtjenester , byplanlegging og landskapsarkitektur; relaterte vitenskapelige og tekniske konsulteringstjenester; tekniske konsulteringstjenester; teknisk testing og analysetjenester	867
Reklametjenester	871

¹ Unntatt for tjenester med institusjoner som må kjøpe inn fra andre institusjoner i henhold til en eksklusiv rett etablert av en offentliggjort lov, regulering eller offentlig person.

² Sentralprodukt klassifisering

³ Unntatt taletelefoni, telex, radiotelefoni, paging and satellittjenester

⁴ Unntatt voldgift og megling

Byggevask og eiendomsbestyring	874, 82201-82206
Publisering og printing basert på honnorar eller kontrakt	88442
Kloakk eller avfallfjerning; hygiene og liknende tjenester	94

Merknader og innskrenkninger

Med tanke på Tillegg 4.B.a av dette vedlegget, kapittel 6 skal ikke gjelde det følgende

- kontrakter for anskaffelse eller leie, uansett med hvilke finansielle midler brukt, av land, eksisterende bygninger, eller andre uflyttbare eiendommer eller det som har med rettigheter rundt dette å gjøre;
- kontrakter for anskaffelse utvikling, produksjon eller co-produksjon av programmateriale av kringkastere eller kontrakter for kringkastingstid;
- kontrakter gitt til en institusjon som selv er en kontrakterende myndighet innenfor meningen til lov om offentlige anskaffelser : “Lög um opinber innkaup” (no. 84/2007) henhold til en eksklusiv rett etablert av en offentliggjort lov, regulering eller offentlig person;
- arbeidskontrakter

b. Liechtenstein

Kapittel 6 gjelder alle tjenester beskrevet nedenfor som er kjøpt inn av institusjonene listet i Appendices 1.B.a, 2.B.a and 3.B.a i dette vedlegget:

Emne	CPC Reference No.
Vedlikehold og reparasjonstjenester	6112, 6122, 633, 886
Landtransporttjenester, inkludert pansrede biler , og budtjenester, unntatt posttransport	712 (except 71235), 7512, 87304
Lufttransport av passasjerer og gods, unntatt posttransport	73 (except 7321)
Posttransport på land land, untatt med skinner, og med fly	71235, 7321
Transport av post på land, untatt med skinner, og med fly	71235, 7321
Regnskap, revisjon og bokholdertjenester	862
Markedsundersøkelser og opinionstjenester	864
Ledelsesrådgivning og relaterte tjenester	865, 866 ¹
Arkitekttjenester; ingeniørtjenester og integrerte ingeniørtjenester , byplanlegging g landskapsarkitektur; relaterte vitenskapelige og tekniske konsulteringstjenester; tekniske konsulteringstjenester; Teknisk testing og analysetjenester	867
Reklametjenester	871
Byggevask og eiendomsbestrying	874, 82201-82206
Publisering og printing basert på honorar eller kontrakt	88442
Kloakk eller avfallfjerning; Hygiene og liknende tjenester	94

¹ Unntatt voldgift og megling

Merknader og innskrenkninger

Kapittel 6 skal ikke gjelde for:

- (1) Tjenestekontrakter gitt til en institusjon som selv er en innkjøpene institusjon listet i Appendices 1.B.b, 2.B.b and 3.B.b I dette vedlegget on henhold til en eksklusiv rett etablert av en offentliggjort lov, regulering eller offentlig person.
;
- (2) service contracts which a contracting entity awards to an affiliated undertaking or which are awarded by a joint venture formed by a number of contracting entities for the purpose of carrying out an activity innenfor intensjonen til sektoren 1 til 4 av Tillegg 3.B.a av dette vedlegget til et foretak som er tilknyttet en av disse kontrakterende enhetene så fremt inntjeningenfor de tre foregående årene kommer fra tilbydelsen av slike tjenester til enheter det er tilknyttet. Når mer en et foretak tilknyttet den kontrakterende enheten tilbyr samme eller liknende tjenste, skal den totale inntjeningen tatt fra tilbudet av tjenester gjort av disse enhetene blitt tatt med i beregningen.
- (3) kontrakter for anskaffelse eller leie, uansett med hvilke midler brukt, av land, eksisterende bygninger, eller andre uflyttbare eiendommer eller det som har med rettigheter rundt dette å gjøre;
- (4) arbeidskontrakter;
- (5) kontrakter for anskaffelse utvikling, produksjon eller co-produksjon av programmateriale av kringkastere eller kontrakter for kringkastingstid.

c. Norge

Kapittel 6 gjelder alle tjenester beskrevet nedenfor som er kjøpt inn av institusjonene listet i Appendices 1.B.a, 2.B.a and 3.B.a i dette vedlegget:¹

Emne	CPC Reference No.
Vedlikehold og reparasjonstjenester	6112, 6122, 633, 886
Landtransporttjenester, inkludert pansrede biler, og budtjenester, unntatt posttransport	712 (except 71235), 7512, 87304
Luftransport av passasjerer og gods, unntatt posttransport	73 (except 7321)
Posttransport på land land, untatt med skinner, og med fly	71235, 7321
Transport av post på land, untatt med skinner, og med fly	71235, 7321
Telekommunikasjon	752 ² (except 7524, 7525, 7526) 7526)
Data og datarelaterte tjenester	84
Regnskap, revisjon og bokholdertjenester	862
Markedsundersøkelser og opinionstjenester	864
Management consulting og relaterte tjenester	865, 866 ³
Arkitekttjenester; ingeniørtjenester og integrerte ingeniørtjenester , byplanlegging og landskapsarkitektur; relaterte vitenskapelige og tekniske konsulteringstjenester; tekniske konsulteringstjenester; Teknisk testing og analysetjenester	867
Reklametjenester	871
Byggevask og eiendomsbestrying	874, 82201-82206

¹ Unntatt for tjenester med institusjoner som må kjøpe inn fra andre institusjoner i henhold til en eksklusiv rett etablert av en offentliggjort lov, regulering eller offentlig person.

² Unntatt taletelefoni, telex, radiotelefoni, paging and satellittjenester

³ Unntatt voldgift og megling

Publisering og printing basert på honorar eller kontrakt 88442

Kloakk eller avfallfjerning; Hygiene og liknende tjenester 94

Merknader og innskrenkninger

- (1) Med tanke på Tillegg 4.B.a av dette vedlegget, kapittel 6 skal ikke gjelde det følgende
 - kontrakter for anskaffelse eller leie, uansett med hvilke finansielle midler brukt, av land, eksisterende bygninger, eller andre uflyttbare eiendommer eller det som har med rettigheter rundt dette å gjøre;
 - kontrakter for anskaffelse utvikling, produksjon eller co-produksjon av programmateriale av kringkastere eller kontrakter for kringkastingstid;
 - kontrakter gitt til en institusjon som selv er en kontrakterende myndighet innenfor meningen til "lov om offentlige anskaffelser." (LOV 1992-11-27 116) henhold til en eksklusiv rett etablert av en offentliggjort lov, regulering eller offentlig person.
 - arbeidskontrakter
- (2) Kapittel 6 gjelder ikke innkjøp underlagt sikkerhet eller andre restriksjoner med tanke på kongedømmets sikkerhet.
- (3) Når et spesielt innkjøp kan skade nasjonale politikk mål, kan den Norske stat i enkelte innkjøpssaker avvike fra prinsippet om nasjonal behandling i kapittel 6. En slik avgjørelse vil bli tatt på regjeringens nivå
- (4) Norge reserverer seg mot å la kapittel 6 gjelde på Svalbard, Jan Mayen and norske antarktiske beholdninger.

d. Switzerland

Kapittel 6 gjelder alle tjenester beskrevet nedenfor som er kjøpt inn av institusjonene listet i Appendices 1.B.a, 2.B.a and 3.B.a i dette vedlegget:¹

Emne	CPC Reference No.
Vedlikehold og reparasjonstjenester	6112, 6122, 633, 886
Landtransporttjenester, inkludert pansrede biler	712 (except 71235), 7512,
, og budtjenester, unntatt posttransport	87304
Lufttransport av passasjerer og gods, unntatt posttransport	73 (except 7321)
Posttransport på land land, untatt med skinner, og med fly	71235, 7321
Transport av post på land, untatt med skinner, og med fly	71235, 7321
Regnskap, revisjon og bokholdertjenester	862
Markedsundersøkelser og opinionstjenester	864
Ledelsesrådgivning og relaterte tjenester	865, 866 ²
Arkitekttjenester; ingeniørtjenester og integrerte ingeniørtjenester , byplanlegging og landskapsarkitektur; relaterte vitenskapelige og tekniske konsulteringstjenester; tekniske konsulteringstjenester; Teknisk testing og analysetjenester	867
Reklametjenester	871
Byggevask og eiendomsbestrying	874, 82201-82206
Publisering og printing basert på honnorar eller kontrakt	88442
Kloakk eller avfallfjerning; Hygiene og liknende tjenester	94

Merknader og innskrenkninger

Kapittel 6 skal ikke gjelde for:

- (1) Tjenestekontrakter gitt til en institusjon som selv er en innkjøpene institusjon listet i Appendices 1.B.b, 2.B.b and 3.B.b I dette vedlegget on henhold til en eksklusiv rett etablert av en offentliggjort lov, regulering eller offentlig person.

¹ Unntatt for tjenester med institusjoner som må kjøpe inn fra andre institusjoner i henhold til en eksklusiv rett etablert av en offentliggjort lov, regulering eller offentlig person.

² Unntatt voldgift og megling

- (2) service contracts which a contracting entity awards to an affiliated undertaking or which are awarded by a joint venture formed by a number of contracting entities for the purpose of carrying out an activity innenfor intensjonen til sektoren 1 til 4 av Tillegg 3.B.a av dette vedlegget til et foretak som er tilknyttet en av disse kontrakterende enhetene så fremt inntjeningen for de tre foregående årene kommer fra tilbydelsen av slike tjenester til enheter det er tilknyttet. Når mer en et foretak tilknyttet den kontrakterende enheten tilbyr samme eller liknende tjenste, skal den totale inntjeningen tatt fra tilbudet av tjenester gjort av disse enhetene blitt tatt med i beregningen.
 - (3) kontrakter for anskaffelse eller leie, uansett med hvilke midler brukt, av land, eksisterende bygninger, eller andre uflyttbare eiendommer eller det som har med rettigheter rundt dette å gjøre;
 - (4) arbeidskontrakter;
 - (5) kontrakter for anskaffelse utvikling, produksjon eller co-produksjon av programmateriale av kringkastere eller kontrakter for kringkastingstid.
-

TILLEGG 6

BYGG OG ANLEGG

DEL A: GCC LAND

a. Forente Arabiske Emirater

Kapittel 6 gjelder alle bygg og anleggtjenester listet i FAEs innholdsliste over spesielle forpliktelser dekket i kapittel 3 (Handel med tjenester)

Merknader

Innkjøp av tjenester, inkludert bygg og anlegg, er underlagt begrensingene og forholdene spesifisert i FAEs innholdsliste over spesielle forpliktelser dekket i kapittel 3 (Handel med tjenester)

b. Kongedømmet Bahrain

1. Kapitlet om statlige innkjøp gjelder for alle bygg og anleggtjenester kjøpt inn av institusjonene listet i Tillegg 1 (Sentralstatlige institusjoner) og Tillegg 3 (andre institusjoner), underlagt notene til de respektive Tilleggene, generalnotene, og innholdslistene og merknader til dette Tillegg
2. Kapitlet om statlige innkjøp gjelder ikke for innkjøp av:
 - (a) Bygg og anleggtjenester ment for religiøse formål (CPC 54129);
 - (b) Generelle bygg og anleggstjenester på sivile ingeniørverk (CPC 542) av en omfattet institusjon på vegne av en ikke-omfattet institusjon
3. Tilbudet hva gjelder bygg og anlegg er underlagt begrensningene og forholdene for markedtilgang og nasjonal behandling spesifisert i Kongedømmet Bahrains tilbud under GATS forhandlingene.

c. Kongedømmet Saudi Arabia

Dette Tillegg dekker følgende bygg og anleggtjenester kjøpt inn av institusjonen listet i Tillegg 1, 2 & 3.

CPC	Beskrivelse
512	Generelt bygg og anleggsarbeid for bygninger
513	Generelt bygg og anleggsarbeid for sivilt ingeniørverk
514+516	Installasjon og samlebåndsarbeid
517	Bygningsferdigstillelse og avsluttende arbeid
511,515,518	Andre

d. Oman

Dette tillegget dekker følgende bygg og anleggtjenester kjøpt inn av institusjoner listet i in Tillegg 1, og underlagt notene til de respektive tilleggene, generalnotene (Annex XIV), og innholdslistene og merknader til dette tillegg:

1. Genrelt bygg og anleggsarbeid for bygninger (CPC 512);
2. Genrelt bygg og anleggsarbeid for sivilt ingeniørverk (CPC 513);
3. Installasjon og samlebåndarbeid (CPC 514-516);
4. Bygningsferdigstillelse og avsluttende arbeid (CPC 517).

e. Qatar

Alle bygg og anleggtjenester kjøpt inn av institusjoene listet i Tillegg 1 & 3 er dekket.

f. Kuwait

Kuwait tilbyr følgende bygg og anleggstjenester I den forståelsen om adskillelse i inndeling 51 I CPC slik som beskrivet I dokument MTN.GNS/W/120 (andre er unntatt):

Liste over tilbydde bygg- og anleggstjenester

CPC	Beskrivelse
512	Generelt bygg og anleggsarbeid for bygninger
513	Generelt bygg og anleggsarbeid for sivilt ingeniørverk
514,516	Installasjon og samlebåndsarbeid
517	Bygningsferdigstillelse og avsluttende arbeid

DEL B: EFTA-LAND

a. Island

Definisjon:

En bygg og anleggskontrakt er en kontrakt som har som sitt mål realisere med hvilke midler som helst av sivile og bygge arbeid, i forståelsen i inndeling 51 i CPC.

Liste over inndeling 51, CPC:

Alle offentlige arbeider/bygg og anleggstjenester av inndeling 51

b. Liechtenstein

Definisjon:

En bygg og anleggskontrakt er en kontrakt som har som sitt mål realisere med hvilke midler som helst av sivile og bygge arbeid, I forståelsen i inndeling 51 i CPC.

512	Generelt bygg og anleggsarbeid for bygninger
513	Generelt bygg og anleggsarbeid for sivilt ingeniørverk
514+516	Installasjon og samlebåndsarbeid
517	Bygningsferdigstillelse og avsluttende arbeid
511,515,518	Andre

c. Norge

Definisjon:

En bygg og anleggskontrakt er en kontrakt som har som sitt mål å realisere med hvilke midler som helst av sivile og bygge arbeid, i forståelsen av Division 51 av CPC.

Liste over Division 51, CPC:

Alle offentlige arbeider/bygg og anleggstjenester i inndeling 51 i CPC

Merknader og innskrenkninger

- (1) Kapittel 6 gjelder ikke innkjøp underlagt sikkerhet eller andre restriksjoner med tanke på kongedømmets sikkerhet.
- (2) Når et spesielt innkjøp kan skade nasjonale politikk mål, kan den Norske stat i enkelte innkjøpssaker avvike fra prinsippet om nasjonal behandling i kapittel 6. En slik avgjørelse vil bli tatt på regjeringens nivå
- (3) Norge reserverer seg mot å la kapittel 6 gjelde på Svalbard, Jan Mayen and norske antarktiske beholdninger.

d. Sveits

Definisjon:

En bygg og anleggskontrakt er en kontrakt som har som sitt mål å realisere med hvilke midler som helst av sivile og bygge arbeid, i forståelsen av Division 51 av CPC.

Liste over relevante tjenester i inndeling 51 i CPC:

Forberedende arbeid på byggeplasser	511
Genrelt bygg og anleggsarbeid for bygninger	512
Genrelt bygg og anleggsarbeid for sivilt ingeniørverk	513
Sammensetningen og reisingen av forfabrikkerte konstruksjoner	514
Bygningsarbeid for spesialyrker	515
Installasjonsarbeid	516
Bygningsferdigstillelse og avsluttende arbeid	517
Andre tjenester	518
